



大会

Distr.: General
18 August 2003
Chinese
Original: Arabic/English/French/
Russian/Spanish

第五十八届会议

临时议程* 项目 30

必须终止美利坚合众国对古巴的
经济、商业和金融封锁

必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁

秘书长的报告**

目录

	页次
一. 导言	6
二. 从各国政府收到的答复	6
阿尔及利亚	6
安哥拉	6
安提瓜和巴布达	7
阿根廷	7
亚美尼亚	7
巴哈马	8
巴巴多斯	8

* A/58/150。

** 本报告载有会员国和联合国各机关的答复。尽管在普通照会中明确了提出答复的截止日期，但政治事务部美洲和欧洲司却对延迟提交答复无法控制。



白俄罗斯	8
伯利兹	8
贝宁	9
玻利维亚	9
博茨瓦纳	9
巴西	9
保加利亚	10
布基纳法索	10
布隆迪	11
柬埔寨	11
佛得角	11
智利	12
中国	12
哥伦比亚	12
刚果	12
哥斯达黎加	13
古巴	13
塞浦路斯	37
朝鲜民主主义人民共和国	37
刚果民主共和国	37
多米尼加	38
多米尼加共和国	38
厄瓜多尔	38
埃及	39
冈比亚	39
希腊	39

格林纳达.....	39
危地马拉.....	40
几内亚.....	40
圭亚那.....	40
海地.....	40
罗马教廷.....	40
印度.....	41
伊朗伊斯兰共和国.....	41
牙买加.....	42
日本.....	42
哈萨克斯坦.....	42
肯尼亚.....	43
老挝人民民主共和国.....	43
黎巴嫩.....	43
阿拉伯利比亚民众国.....	43
列支敦士登.....	44
马里.....	44
墨西哥.....	45
莫桑比克.....	46
缅甸.....	46
纳米比亚.....	47
挪威.....	47
巴基斯坦.....	47
巴拿马.....	47
巴拉圭.....	49
秘鲁.....	49

菲律宾	49
波兰	49
卡塔尔	50
俄罗斯联邦	50
卢旺达	51
圣基茨和尼维斯	51
圣马力诺	51
圣多美和普林西比	51
塞舌尔	52
斯洛伐克	52
南非	52
斯里兰卡	52
苏丹	53
瑞士	53
阿拉伯叙利亚共和国	53
泰国	54
特立尼达和多巴哥	54
突尼斯	54
土耳其	55
乌干达	55
乌克兰	55
坦桑尼亚联合共和国	55
乌拉圭	56
委内瑞拉	56
越南	57
赞比亚	57
津巴布韦	57

三. 从联合国系统各机关和机构收到的答复	58
联合国系统发展业务活动驻地协调员办事处	58
拉丁美洲和加勒比经济委员会	62
国际农业发展基金	64
国际原子能机构	65
国际民用航空组织	65
万国邮政联盟	65
国际电信联盟	66
国际劳工组织	66
联合国儿童基金会	66
联合国贸易和发展会议	67
联合国教育、科学及文化组织	69
联合国环境规划署	70
联合国粮食及农业组织	71
联合国人类住区规划署	74
联合国工业发展组织	75
联合国人口基金	76
联合国毒品和犯罪问题办事处	77
世界卫生组织/泛美卫生组织	77
世界粮食计划署	80

一. 引言

1. 大会在第 57/11 号决议中，请秘书长同联合国适当机关和机构协商，按照《联合国宪章》的宗旨和原则及国际法，就本决议的执行情况编写一份报告，提交大会第五十八届会议。
2. 秘书长根据这项要求，在 2003 年 4 月 21 日的一份照会中，请各国政府和联合国系统各机关和机构向他提出它们希望有助于编写秘书长的报告的任何资料。
3. 本报告转载截至 2003 年 7 月 16 日止，从各国政府和联合国各机关和机构收到的答复。其他答复将作为本报告的增编印发。

二. 从各国政府收到的答复

阿尔及利亚

[原件: 法文]

[2003 年 5 月 14 日]

1. 阿尔及利亚完全支持大会于 2002 年 11 月 12 日通过的关于必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁的第 57/11 号决议，并投票赞成该决议。
2. 阿尔及利亚完全支持该决议第 2 和第 3 段。
3. 因此，阿尔及利亚政府没有颁布和实施具有域外效力从而侵犯别国主权的法律和/或规章。

安哥拉

[原件: 英文]

[2003 年 5 月 30 日]

1. 安哥拉共和国在联合国大会要求终止美利坚合众国对古巴共和国的经济、贸易和金融封锁，因为这种封锁是古巴人民遭受的贫穷和苦难的根源。
2. 安哥拉共和国愤然地注意到，尽管大会和其他国际组织通过了大量要求解除封锁的决议，然而没有任何迹象显示有任何举动导致有关当事方之间为终止封锁进行对话。

3. 面对此种情况，安哥拉共和国一再重申决心参与实现联合国目标，包括成员国之间根据国际法原则通过外交途径解决争端，因此促请当事方竭尽所能，为古巴人民和美国人民双方的利益，建立可以导致封锁终止的政治对话。

安提瓜和巴布达

[原件：英文]

[2003 年 5 月 20 日]

安提瓜和巴布达充分遵守大会第 57/11 号决议。安提瓜和巴布达是贸易和通航自由的充分实践者，没有对任何国家实行任何形式的经济制裁。因此，安提瓜和巴布达没有指明的那类法律。

阿根廷

[原件：西班牙文]

[2003 年 6 月 12 日]

1. 阿根廷共和国政府充分执行大会关于对古巴的经济、商业和金融封锁的第 57/11 号决议及以前各项决议。
2. 1997 年 9 月 5 日，阿根廷共和国政府颁布第 24.871 号法律，其中规定外国法律效力在国家领土内适用的准则。根据此项准则，凡直接或间接以限制或阻碍自由贸易和资本、货物或人员流通为目的从而损害任何国家或国家集团的外国法律，在阿根廷国家领土内不得执行，亦无任何法律效力。
3. 该法律第 1 条规定，通过对某一特定国家实施经济封锁或限制投资，以期迫使该国改变政府形式或影响其自决权利，声称具有域外法律效力的外国法律，亦绝对不得执行，并且毫无法律效力。
4. 阿根廷投票赞成大会通过第 57/11 号决议，这点首先反映了阿根廷共和国一贯主张消除这种单方面措施的种种自主的立场及其对《联合国宪章》、国际法和多边主义的义务。
5. 此外，阿根廷愿提及在该决议草案通过时代表南方共同市场的成员国（阿根廷、巴西、巴拉圭和乌拉圭）和联系国（玻利维亚和智利）对投票立场的解释；这些国家概述国际社会几乎一致否定这些单方面措施，认为实施单方面措施无助于促进民主制度的建立，也无助于对人权的尊重和保障。

亚美尼亚

[原件：英文]

[2003 年 6 月 12 日]

亚美尼亚的法律制度没有大会第 57/11 号决议所提及的任何法律或措施。

巴哈马

[原件：英文]

[2003 年 5 月 20 日]

1. 巴哈马联邦同古巴共和国保持正常的外交和贸易关系。
2. 巴哈马没有颁布或实施禁止巴哈马同古巴共和国之间的经济、商业或金融关系的法律或措施。

巴巴多斯

[原件：英文]

[2003 年 5 月 14 日]

自从 1991 年向大会第四十六届会议首次提出题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的决议以来，巴巴多斯一直投票支持这项大会决议（最近的为第 57/11 号决议）。

白俄罗斯

[原件：英文]

[2003 年 5 月 14 日]

1. 在联合国大会第五十七届会议上，白俄罗斯共和国连同绝大多数的其他会员国投票赞成第 57/11 号决议。白俄罗斯共和国以此方式重申其决心尊重国家主权平等、不干涉他国内政和国际贸易和航行自由的基本原则。

2. 白俄罗斯共和国一贯支持这样的立场：会员国单方面颁布和实施的各种域外效力影响到其他国家的主权及在其管辖下的实体或个人的合法权益，并影响到贸易和航行自由的法律和措施，完全无效。
3. 白俄罗斯共和国根据国际法的基本原则，包括《联合国宪章》的规定，过去没有、现在没有、将来也绝不打算实施上述那种法律或措施。
4. 白俄罗斯共和国认为，国际争端必须只能在遵守平等和互利原则的基础上通过谈判来解决。

伯利兹

[原件：英文]

[2003 年 4 月 28 日]

1. 伯利兹没有颁布或实施影响到其他国家的主权及其管辖下的实体或个人的合法权益，并影响到贸易和航行自由的具有域外执行效力的任何法律、规章或措施。
2. 伯利兹常驻代表团重申其致力于《联合国宪章》的宗旨和原则，特别是各国主权平等、不干涉和不干预他国内政以及国际贸易和航行自由原则，这些原则也是国际法的基本原则。

贝宁

[原件：法文]

[2003 年 7 月 23 日]

1. 贝宁共和国与古巴建立外交关系后，一直与古巴保持积极和卓有成效的合作。近年来，特别是在 2002 年于哈瓦那举行了贝宁-古巴合作联合委员会第五届会议后，这种合作取得了重大进展；贝宁政府的数名成员参加了该届会议，进一步推动了两国和两国人民在所有领域的积极关系。
2. 这个重要委员会举行会议本身就是一种保证，以完全、毫无保留地执行大会关于必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁的第 57/11 号决议。

玻利维亚

[原件：西班牙文]

[2003 年 5 月 15 日]

玻利维亚共和国政府没有通过上述决议所述的任何法律或措施。因此，在这方面，不存在政府需要废除或宣布无效的规章、措施或法律。

博茨瓦纳

[原件：英文]

[2003 年 5 月 13 日]

博茨瓦纳共和国从来没有颁布、适用和执行大会第 57/11 号决议所述的任何法律或措施也没有计划这样做。如其对上述决议的投票所反映那样，博茨瓦纳反对继续采取和适用这类域外措施，支持立即解除对古巴的经济、商业和金融封锁。

巴西

[原件:英文]

[2003 年 6 月 13 日]

1. 巴西重申其立场，即歧视性贸易做法和国内法的域外适用与促进对话并确保《联合国宪章》各项宗旨和原则的普遍实施的必要性背道而驰。
2. 按照大会第 47/19、48/16、49/9、50/10、51/11、52/10、53/4、54/21、55/20、56/9 和 57/11 号决议，巴西没有颁布或实施任何域外效力足以影响到其它国家的主权及其管辖下的实体或个人的合法权益并影响到贸易和航行自由的法律、规章或措施。巴西的法律制度不承认具有域外效力的措施的有效性。
3. 巴西国内的公司只受巴西法律的管辖。任何国家违反第 57/11 号决议的规定以及企图强迫第三国公民服从外国法律的措施，都影响到整个国际社会的利益，并且违反公认的国际法原则。对这些措施应予审查，适当时并应予以修改，使其符合国际法。
4. 未遵守第 57/11 号决议的国家政府应进一步采取紧急步骤，消除歧视性贸易做法，终止单方面宣布的经济、商业和金融封锁。

保加利亚

[原件：英文]

[2003 年 6 月 16 日]

保加利亚根据愿意发展相互合作的原则，目前没有、过去也从来没有针对古巴实行经济或其他制裁，并与古巴维持外交、商业和经济关系。保加利亚共和国

不接受对任何国家实行未经联合国安全理事会或大会通过的法律和单方面惩罚措施。

布基纳法索

[原件：法文]

[2003 年 7 月 8 日]

1. 布基纳法索遵守《联合国宪章》各项原则，并与所有尊重国际法的会员国合作。
2. 考虑到封锁对平民和最脆弱的社会群体造成有害和限制性的影响，我国政府痛惜美利坚合众国对古巴实行的经济、商业和金融封锁。
3. 在希望解除封锁的同时，布基纳法索继续加强其与古巴共和国的合作。
4. 事实上，自 1983 年 12 月 21 日成立了经济和科学技术合作政府间联合委员会以来，我国在这个框架内定期加强其与该国友好国家的经济关系。
5. 2003 年 5 月 5 日至 7 日，在古巴共和国对外投资和经济合作副部长和布基纳法索外交和区域合作部长主管布基纳法索区域合作的国务部长级代表的主持下，于瓦加杜古举行了两国之间的合作联合委员会第八届会议。
6. 在这次重要的会谈期间，两国评估了 2001-2003 年期间两国的经济和科学技术合作共同方案，认为这个方案达到令人满意的程度。
7. 因此，两国通过了 2003-2005 年期间的类似方案，以继续并进一步推动古巴共和国与布基纳法索之间的良好关系。

布隆迪

[原件：法文]

[2003 年 5 月 8 日]

1. 布隆迪共和国政府一向珍惜古巴和布隆迪之间的友好合作关系。
2. 布隆迪共和国政府喜见这种关系在布隆迪 1993 年以后发生的危机期间得到加强，这点体现在古巴政府和人民向布隆迪政府和布隆迪兄弟般的人民给予大力支持上。
3. 如以前的各项声明所宣布，布隆迪共和国政府一向以不干预和不干涉他国内政原则作为其双边关系的准则。
4. 此外，布隆迪代表团一向投票赞成大会呼吁美利坚合众国解除对古巴的经济、商业和金融封锁的所有决议。

5. 有鉴上述，布隆迪共和国政府从未颁布旨在加强和扩大对古巴的经济、商业和金融封锁的法律或措施，并且也不打算这样做。

柬埔寨

[原件：英文]

[2003 年 5 月 14 日]

1. 柬埔寨王国政府完全赞成联合国很多其他会员国的意见，认为继续这种制裁完全不符合联合国组织的利益。事实上，这种做法不但没有解决该区域的现有问题，还造成更多的紧张局势。延长封锁的战略明确表明是侵犯古巴人民人权和权利的行为，因为他们当然有权与世界上其他国家和平共处。

2. 在这方面，柬埔寨王国政府希望呼吁联合国所有会员国和秘书长仁慈地重新考虑，尽快终止对古巴的这些制裁，并向古巴提供人道主义和发展援助。

佛得角

[原件：英文]

[2003 年 6 月 26 日]

佛得角依照《国家宪法》制定的原则和遵照提倡各国和各民族之间团结、合作和友好关系的《联合国宪章》的精神，从未颁布或实行大会第 57/11 号决议序言部分指出的任何法律或措施。

智利

[原件：西班牙文]

[2003 年 6 月 2 日]

1. 智利政府没有颁布或实行有关决议序言部分所述的那类法律或措施，从而严格履行其遵守《联合国宪章》及国际法的义务，因为《宪章》和国际法特别确立贸易和航行自由。

2. 此外，智利政府反对对古巴实行经济、商业和金融封锁，因此，在这个意义上支持第 57/11 号决议，并一致同意国家元首和政府首脑在伊比利亚美洲首脑会议上发表的声明的精神，认为必须取消针对其他国家执行的影响国际贸易自由发展的经济和商业性的单方面措施。

中国

[原件：英文]

[2003 年 5 月 22 日]

1. 应当充分尊重主权平等、不干涉他国内政以及其他有关的国际关系准则。每一个国家均有权根据本国国情选择自己的社会制度和发展方式，任何其他国家无权干涉。

2. 国家间的争端和问题应该在平等和相互尊重主权的基础上通过和平对话和谈判来解决。美利坚合众国对古巴实施经济、商业和金融封锁已太久了，除了使两个邻国间的关系持续高度紧张和对古巴人民，尤其是妇女和儿童造成巨大苦痛之外，没有任何好处。封锁仍未解除，它严重侵害古巴和其他国家的合法权益以及贸易和航行自由，应依照《联合国宪章》的宗旨和原则及联合国的有关决议加以终止。

哥伦比亚

[原件：西班牙文]

[2003 年 5 月 9 日]

哥伦比亚共和国政府按照《联合国宪章》树立的原则，从来没有单方面颁布或实施针对古巴或其他国家并且可能影响到该国经济或贸易发展的任何法律或措施。哥伦比亚一向投票赞成古巴在大会就所述项目提出的各项决议。

刚果

[原件：法文]

[2003 年 7 月 7 日]

1. 刚果共和国政府尊重国际法规则，尤其是《联合国宪章》，并且继续遵守多边主义原则。刚果共和国政府重申国家主权平等、不干涉他国内政和国际贸易及航行自由的原则。
2. 刚果政府必须明确指出：刚果在 2002 年联合国大会第五十七届会议期间，对上述决议投赞成票。
3. 刚果共和国从未采取禁止与古巴之间的经济、商业或金融关系的措施。
4. 刚果和古巴在 2002 年 10 月 1 日至 3 日于布拉柴维尔举行了一次大型的联合委员会会议，评估两国之间的合作，显示了两国之间的良好关系。

哥斯达黎加

[原件：西班牙文]

[2003 年 6 月 19 日]

哥斯达黎加没有颁布或执行有利于对古巴进行经济封锁的法律，因此，满意地履行大会第 57/11 号决议的规定。

古巴

[原件：西班牙文]

[2003 年 7 月 8 日]

1. 四十多年来，古巴人民遭受美利坚合众国实行的经济、商业和金融封锁，这是人类文明史上任何民族所遭受的最残忍、不人道和长久的敌对政策。
2. 自从革命胜利以来，古巴人民享受到了自决权的果实，摧毁了美国对本岛维持的殖民主义政权的基础，因此，这个北美大国开始对古巴实行各种经济制裁，根据 1960 年 4 月 6 日美国国务院的一份正式文件，公认的目标是制造“饥饿、失望和政府倒台”。
3. 在过去的四十四年期间，一共有 10 个不同的美国政府仅是加强并扩大了美国政府对古巴人民施行封锁组成的复杂的法律制度和措施而已。
4. 这项政策对古巴人民的物质、心理和精神幸福产生了和继续产生严重和有害的损害，同时严重妨碍其经济、文化和社会发展。
5. 单单记住一点已经足够了：在每 10 名古巴人中就有 6 名是在所述制裁制度下出生和长大的；除了制裁外，同时还进行军事侵略、生物战争、非法的无线电和电视广播、恐怖活动、企图谋害国家领导人、鼓励非法移民、以及美国各个政府鼓动、资助和支持或纵容的其他敌对行动。
6. 封锁的主要目标相当简单，通过剥夺古巴民族的基本生存手段，从经济和社会上实行扼杀古巴民族。对古巴人民的封锁产生的禁令和限制完全缺乏任何法律、道德和伦理基础。根据 1948 年 12 月 9 日的《防止和惩治灭绝种族罪行的日内瓦公约》第二条(c)款的规定，美国政府对古巴实行的封锁是一种灭绝种族行动，因此依国际法构成罪行。
7. 乔治 W·布什总统当前的共和党政府对古巴的封锁措施和禁令变本加厉，达到了前所未所有的程度。他的种种行动与北美极右派和美国古巴移民中最极端和残暴的阶层采取的一贯政策不谋而合，目的是瓦解古巴民族的存在。在这方面必须回顾的是，美利坚合众国对古巴的企图并不新鲜。早在美国联盟的萌芽阶段，美国就开始设法通过收购、和包括使用武力的割让来并吞古巴，这些活动所根据的政策是门罗主义或“熟苹果论”，因此早在这个时候，这种政策就成为当前美国实行的干预主义和单边主义基础的前奏。因此，1898 年在美国干预后，古巴共和国四年后成立，但由于受到一项宪法修正案的牵制，实际上使古巴沦为其北邻的一个殖民地。这种情况一直维持到 1959 年古巴革命胜利为止。
8. 通过加强封锁，现任美国总统报答了迈阿密美籍古巴人恐怖秘密犯罪集团给他的决定性“帮助”——值得一提的是，是该集团通过欺诈手段发挥关键作用，让乔治 W·布什在 2000 年大选中篡夺了总统席位——这个集团的成员包括直到 1959 年吸取古巴人民鲜血、鱼肉他们的腐败政客、杀害 2 万多名古巴人民的臭名昭彰的刽子手和杀手、掏空国库的强盗、维持巴蒂斯塔独裁统治和美国对古巴的

殖民主义政权的所有人类渣滓及其追随者和继承者，以及在过去四十四年所有那些鼓动、资助和继续对古巴人民进行罪大恶极的恐怖主义行动的人。

9. 当前的美国政府企图将其本身的意志作为唯一适用的标准强加于全世界，同时践踏国际法，为此目的不惜不分皂白地非法诉诸于威胁并使用武力；这种作法有助于认真鼓励针对古巴的侵略计划，包括军事侵略。由于他们完全了解到无法削弱古巴人民对革命的不可动摇的支持，迈阿密古巴裔恐怖秘密犯罪集团、统治美国的反动的共和党政府内部的重要人物和好战的鹰派份子、当然还有两者出钱在古巴活动的雇佣军，通通寄望于挑拨美国武装攻击古巴这个邪恶的想法。

10. 这些鼓动侵略以终止古巴人民独立自主地进行的革命改革进程的人，继续为推动他们的计划不断制造一个又一个的假借口。

11. 因此，美国国务院毫无道理地把古巴列入它非法拟定的涉嫌鼓励或保护全世界恐怖主义的国家清单内。此外，布什政府的一些官员一再重复一些布什的不实指控，表示古巴可能已具备生产生物武器的能力。

12. 另一方面，美国政府——自以为有权通过所谓“先发制人攻击”来限制世界上任何人民的自决权的也是这个政府——把数千人拘留在关塔那摩海军基地及其本国的大陆领土，这些人处于法律边缘，过着非人生活；这个政府年复一年地使用敲诈和胁迫，实施一项操纵人权问题的决议，以便为其针对古巴的敌对政策捏造非法借口。

13. 同时，两国在 1994 年签署的《移民协定》成为那些反对美国和古巴关系正常化的敌人特别攻击的目标。他们的基本目标是制止这些协定确定的有秩序的移民流动，从而煽动人民从岛上大规模非法向外移民；这是对古巴人民实行封锁造成的艰苦条件和可笑和万恶的《古巴人调整法》鼓励非法移民的后果。这项立法在历史上是前所未有的，因为它专为非法到达美国领土的古巴人规定了特别的保障和权利，包括在美国的居留权。这种待遇与通过同样方式到达该超级大国领土的其他国家数百万公民得到的待遇形成鲜明的对比：这些人受到搜捕、身心受到虐待、受到监禁和驱逐出境。

14. 173 个国家投票赞成通过大会第 57/11 号决议，要求美国政府终止其对古巴的封锁政策；美国政府对此的答复仅仅是加强其对古巴的非法制裁而已。对于美国政府这种严重侵犯主导国际关系的多边主义、国际法、伦理和道德原则的行为，国际社会难道可以袖手旁观吗？

15. 古巴要求建立一项国际秩序；在这个秩序中人人一律平等地尊重国际法，以此作为地球上和平共存与正义的一项不能放弃的原则。古巴通过其正义事业和为充分行使其主权进行的历史性斗争中取得的团结一致，懂得如何抵抗和战胜美国通过饥饿、疾病、和对古巴的经济及社会幸福与进步设置的障碍来瓦解古巴的独立意志的企图。

16. 本报告所编的资料只是能够公开发表的部分，这些资料包括封锁对古巴人民造成的损害的不可辩驳的证明和详细数据，重点说明最新的一些事件。

1. 美国对古巴的封锁：建立、实施和加强

17. 必须从历史的角度来进行对封锁政策的任何审议，因为只有这样，才能充分地了解古巴民族超过两个世纪以来面临的巨大挑战。从来没有一个国家如此遭受到一个历来刻意图谋支配和吞并其国家的强大邻国持续不断和长期的威胁。尤其是自从 1959 年古巴革命胜利以来，历史已经清楚地暴露了美国对古巴政策的真正意图。

18. 古巴人民通过他们的革命——绝大多数人民通过坚定和独立自主的意志坚持、巩固和发展的革命——建立了政治、经济和社会制度；美国千方百计地企图毁灭这项制度，而实行经济制裁是美国对古巴采取的敌对和侵略政策的基础。

19. 初步的研究证明，实行这项灭绝种族政策对古巴造成的损失现已超过 720 亿美元。这是一个保守的数字，还不包括美国鼓动、组织和支助的颠覆和恐怖行为对古巴经济和社会目标造成的 540 亿美元以上的直接损失。

20. 美国历届政府 40 多年来使用的种种借口完全没有事实根据，目的是为其对古巴实行的经济和政治战争辩护，这点从 1991 年解密的美方官方文件中可以得到证明。这些文件包括一些不可辩驳的证词和证据，证明这种敌对政策早在 1959 年革命政府采取任何措施之前已经确定。

21. 在美国总统通过行政命令正式建立封锁之前很早就开始了对古巴的经济战争。封锁带有治外法权性质，通过 1992 年的《托里切利法》规章制度化，不但经常影响两国之间的，还影响到古巴与第三国之间的贸易、金融关系和投资。

22. 封锁突然断绝了古巴与美国、离我国最近的市场的所有关系；古巴历来与美国进行大部分的对外贸易并与美国建立了技术上的联系。因此，古巴被迫重新调整其经济关系，在世界较遥远的地区谋求新的供应来源和新的出口市场。所有这些造成运输和运费的庞大支出和数量过多的存货和储备，因无法运用资源而造成高昂的费用。

23. 在社会主义经济合作制度和苏联本身解体后，古巴因封锁而面临的问题进一步加剧：由于与其传统的贸易伙伴当时的苏联和东欧各国关系破裂，古巴再次受到打击。对于美国来说，这是对古巴革命给予致命一击的最佳时机。

24. 因此，1992 年通过了《托里切利法》，突然中断了古巴向设在第三国的美国附属公司进行的粮食和药品采购，并对进出古巴港口的船只制定严格的禁令。

25. 然而，美国对古巴的经济和政治制度没有崩溃感到不满意，因此，在 1996 年通过了《赫姆斯-伯顿法案》。这项立法对封锁的所有禁令给予法律地位，并设

法阻止在古巴的外国投资。同时，使美国政府资助和指挥的颠覆活动规章制度化，以此而作为瓦解古巴人民独立意志的手段。

26. 这项立法将其行动针对的范围扩大到整个国际社会，为了加强封锁，后来还补充了一些规定和措施。

27. 美国政府声言不尊重国际法准则的做法并没有以 1966 年颁布的《赫姆斯-伯顿法案》告终。美国政府还公然违反美国在知识产权方面的立法和承诺以及《与贸易有关的知识产权协定》，通过了 1999 年的《总括拨款法案》第 211 条。通过这条的规定，美国企图偷走哈瓦那俱乐部甘蔗酒合法所有人对该品牌的所有权，目的是把首先在美国然后在第三国家销售哈瓦那俱乐部甘蔗酒的权利给予虚假和非法的申请人。

28. 古巴去年在提出的 A/57/264 号文件中已经作出谴责，乔治·布什政府通过欺诈手段在美国掌权以后，加剧了反古巴言论，增加了对佛罗里达州古巴籍美国人的极端和恐怖组织的支持，因为白宫的现任主人的当选归功于该州。这些组织的恐怖和拥护并吞的活动众所周知，他与这些组织的关系使美国加紧了针对古巴人民的封锁政策。

29. 除了 40 多年来进行这些经济制裁和限制外，美国还采取措施在岛上制造、资助和指挥内部颠覆活动；当前这个政府加紧公开支持颠覆古巴的宪政秩序，已到了前所未有的地步。驻哈瓦那的美国利益科被利用来向超级大国收买的为超级大国服务的雇佣集团提供资源和经费以及发出指示，目的是在古巴内部挑动颠覆和拥护并吞的活动。这是对古巴宪法和《维也纳外交关系公约》的明显侵犯和挑战。

30. 此外，乔治·W·布什还在美国政府内部指派并提升一些反古巴立场非常明显的官员担任重要职位。布什总统和这些官员对古巴的言论一向充满威胁，这是古巴人民面对危险的明显证据。有些官员居然宣布并没有完全排除军事侵略古巴的可能。

31. 美国加剧反古巴宣传和违反双边移民协定——除其他严重方面外，还包括大幅度减少从我国到美国的移民和临时访客的签证——目的是挑起一场移民危机，利用危机作为干预古巴的借口。

32. 今年 3 月 26 日，美国国务卿科林·鲍威尔宣布提供大笔的联邦资金支持对古巴的非法无线电和电视广播，此举违反国际电信联盟（国际电联）订立的规章。美国每周对古巴实行超过 2 200 小时的广播，侵犯我国无线电空间，目的是鼓动内部颠覆活动、破坏行动、非法移民和散布反对我国的不可思议的谎言鬼话。

33. 作为布什政府对迈阿密的古巴籍美国人秘密犯罪组织的承诺的一部分，美国政府在今年 5 月 20 日明显地加剧了对古巴的电子无线电侵略；为了鼓励在古巴

进行颠覆活动，由美国政府设立和经营的恶毒地命名为何塞-马蒂的电台开始从四个新的频率广播。这种侵扰对古巴的无线电广播造成干扰。

34. 在同一天的晚上，美国的官方宣传机构为了相同目的向古巴发射电视信号，从下午 6 时到 10 时从美国武装部队的一架飞机上使用合法分配给古巴电视台的、向国际电信联盟（国际电联）正式登记的频道和系统进行广播，严重影响了古巴的电视服务，特别是教育和文化节目的广播。在此之前的 3 月 24 日，监测封锁执行情况的一个美国政府机构——外国资产管制处发表了加强封锁政策的新规章，对往古巴旅行的美国人实行了更多的限制并完全取消了人民与人民之间教育交流旅行的许可。此外，为了配合这种侵略的升级，还向那些自称到我国旅行但骨子里头是向那些密谋推翻古巴宪政秩序的雇佣群体提供经费的人大开方便之门。

35. 这些新条例配合对到古巴旅行的美国公民的加紧制裁。最有名的案件是老妇 Joan Slote 的案件，她是保健部门的退休女工，两年前来古巴旅行 8 天。这名 74 岁的老妇犯了什么严重罪行呢？原来她到古巴旅行，并骑自行车游览了部分岛屿。因为“严重违反了”封锁条例，她竟被罚款 8 500 美元。

36. 另一方面，由于封锁政策，有 10 多名美国病人要求允许旅行到古巴、在古巴的一家有名望的科学机构接受臭氧治疗服务，可是美国不让他们访问古巴和利用这些治疗；这点如何解释？最后必须一提的是，古巴是美国公民依法不能入境的唯一国家。

37. 关于对古巴的粮食销售，这种销售最近才获得核准，但要遵守复杂的程序和准则，实行起来极为困难。美国公司必须经过复杂繁琐的官僚手续才能获得核准他们向古巴出售产品的许可。此外，我国必须以现金支付所有的采购，不能获得金融信贷，甚至不能从私人来源获得；这些付款必须通过第三国的银行和以其他货币进行，由于这些必要的货币兑换，业务受到损失。

38. 终于能够买下的产品运输在为此目的获得许可证后，必须由美国或第三国的船只运载，古巴不能使用自己的商船队进行这些商业作业，造成很大的损失。

39. 除此之外，我国不能向有兴趣购买古巴产品的美国公司进行任何种类的销售，因此，排除了为扩大经营创造收入来源的可能。最后一点是，如果双方之间没有企业间关系的正常制度，以便能够进行谈判，没有固定的金融流动，没有空运和海运，没有支助外贸的惯常方式的协助和不可或缺的信贷机会，两个主权国家之间的贸易是不可思议的。

40. 美利坚合众国政府利用其强大的通讯媒体，企图左右本国和外国舆论，把绝大多数古巴人民自由选择的政治、经济和社会制度描绘成妖魔鬼怪。可是，美国政府同时又企图抹杀国际社会对封锁这种灭绝种族政策的否定；数代古巴人蒙受封锁之害。

41. 另一方面，自 1992 年以来，联合国大会每年通过的决议否定封锁，去年在这个普及参与的机构决议获得了前所未有的赞成票；美国政府对此视而不见并企图加以掩饰。

42. 当前的政府不但不理会国际社会和美国社会本身日益广泛的阶层，包括国会两院共和党和民主党立法人员关于改变对古巴政策的要求，还变本加厉，不但采取更加强硬的和更加对抗性的言论，还为进一步加强古巴民族的封锁继续加紧采取措施和行动。

43. 然而，每天有越来越多的呼声共同要求放弃针对古巴的封锁政策。在 2003 年第一季期间，13 名美国国会议员访问我国以及在国会提出 6 项倡议主张解除制裁制度，生动地说明了美国社会日益广大的阶层拒绝接受美国政府当前对古巴采取的政策。

44. 美国政府持续实施这项侵略性政策以及当前的政府针对古巴人民的敌对行动日益增加，不可辩驳地证明这个超级大国的最高领导人完全蔑视国际法和《联合国宪章》的宗旨和原则。

45. 在战争威胁笼罩全世界以及历史上最强大的国家设法在全球实行纳粹-法西斯独裁统治的时刻，古巴人民一定继续谴责灭绝种族的封锁政策，并奋不顾身地全力捍卫在深刻的革命改造过程中取得的成绩和收获。

2. 封锁政策的域外性质

46. 对封锁政策域外实行的主要立法基础进行一次简要回顾就足以表明美国所谓封锁是两国之间的双边问题的说法是不道德，也是不合法的。

47. 1992 年，由于美国在所谓冷战中取得了战略胜利，必胜主义在美国国内盛行，因此帝国主义圈子里普遍认为，彻底摧毁古巴革命的时机已经到来。为此导致通过了《古巴民主法》，也就是所谓的《托里切利法》。在《托里切利法》签署生效的时候，古巴从美国公司设在第三国的分公司或附属公司采购药品和食品等关键商品。1991 年，与这些附属公司的贸易量为 7.18 亿美元左右，其中 91% 是食品和药品。由于通过了《托里切利法》，遽然断绝了这种贸易。

48. 由于这一立法，停靠古巴港口、向古巴运送商品或以古巴名义运送商品的任何国家或船旗船只在 180 天内不得进入美国港口，并威胁将他们列入“黑名单”。此举公然违反了国际法、国际协定以及联合国关于这一问题的各项条款所规定的贸易和航运自由基本准则。

49. 似乎这种对国际法的蔑视和违反还不够，美国于 1996 年通过了所谓的《赫尔姆斯-伯顿法案》，目的不仅是为了阻挠古巴和世界其他地方的贸易，而且是为了阻止其他国家刚刚在古巴开始的资本、技术和市场投资进程。

50. 由于这一立法，美国认为自己有权利公开就完全属于其他国家主权范围的问题做出官方决定。此外，该法案指示国务卿禁止那些违反对古巴的铁定封锁的公司的所有官员和主管进入美国，拒绝他们自由出入美国领土，并要求国务卿列出一个“应排除的人”名单。这两项立法使这种不可接受的违反国际法行为打上了国会的标记和总统许可，使之变本加厉，但此前的各项规定以及实际实行情况一直在侵犯其他国家的主权。

51. 美国政府无视第三国在古巴进行投资以及与古巴建立正常的经济和商务关系而获得的正当利益，在域外基础上实行自己的立法。美国对与古巴建立甚至提议建立经济、商务或者科学技术关系的公司及其人员进行起诉。

52. 古巴经济中没有任何一个部门能够逃脱这一政策造成的域外影响。在古巴对外贸易由于封锁而在 2002 年受到的 6.25 亿美元损失中，1.782 亿美元（26%）是这种域外影响直接造成的。有足够事例可以表明这种政策的持续性，没有例外情况。即使在美国最亲密的朋友之间也没有例外情况。下面只是这方面的几个事例而已：

53. 作为正常的领事银行钱款业务的一部分，古巴驻联合王国大使馆想在北美花旗银行兑现一张 3 万英镑的支票。这张支票是由 First Choice Holidays 签发的，是支付游客卡的款项。有关旅行社购买这类卡已经几年了，一直用花旗银行的支票付款，兑现时从未遇到任何困难。

54. 然而在 2002 年 11 月，这张支票被退回。花旗银行指出，由于美国制裁古巴，该银行不能兑现这张支票。旅行社对花旗银行的反应感到惊讶，就签发了另外一张英国银行的支票，于是在兑现时没有遇到任何困难。

55. 伦敦北美花旗银行是一家美国银行的分行。根据花旗银行的书面信函，这一事件是美国对古巴实行封锁的直接结果。这种封锁扩展到了海外的分行或银行。

56. 2003 年 2 月，已经向古巴 Servicios Internacionales de Supervision Cubacontral S.A. 公司提供了 25 年以上服务的英国 ITS Caleb Brett 公司，根据美国财政部的《古巴资产控制条例》，决定切断与古巴的一切联系。

57. ITS Caleb Brett 公司向世界各地的所有分公司发出指示，要求他们拒绝古巴提出的所有服务要求，拒绝向进出古巴的任何货载提供服务。鉴于这一局势，古巴公司不得不寻求其他公司提供同样服务。

58. 2002 年 10 月 7 日，古巴 Aerocaribbean 公司被迫停止经营从智利 Skysservice 公司租赁的一架波音 737 飞机，并将该飞机立即归还登记国家智利。之所以匆忙取消这种业务，是因为美国政府施加了压力，这家智利公司不得不取消与古巴的合同。

59. 波音公司发出的书面信函证实了这一点。这封信函指出，由于美国政府做出决定，波音公司无法向 Skysservice 公司的古巴包机业务提供产品、服务或任何其它支助。因此，除其它损失之外，古巴公司由于无法履行与第三方签订的合同，并且取消了建立包机航线的谈判，损失了将近 100 万美元。

60. 美国公然在域外对古巴实行封锁政策过程中，美国财政部竟然列出了一个“特别点名的古巴国民”名单。这一名单包括与古巴关系密切的日本共荣公司。这一措施的目的明显是为了恐吓其它公司。由于这一措施，丰田公司和三菱公司拒绝向古巴直接销售产品，以避免遭到与共荣公司同样的命运，保护与美国市场的联系。

61. 2003 年 2 月初，Fairplay 每日新闻在网上发布了一份报告，宣布在加拿大哈利法克斯经营 Fairview Cove 集装箱码头的美国 Ceres 码头公司拒绝向意大利 Costa 海运公司报搬运费价格，因为该海运公司船只在哈瓦那港口停靠。这一决定据说是根据该公司律师的建议做出的，因为该公司担心，与华盛顿的关系可能因装满货物的集装箱船在哈瓦那港停靠而出现问题。

62. 2003 年初，古巴采购婴儿食品的谈判由于外国供应商担心受到《赫尔姆斯-伯顿法案》规定的制裁而没有成功。由于寻找新的供应商，导致采购相关产品的过程受到极大延误，使有关古巴行业蒙受损失。

63. 2003 年 3 月 23 日，一艘货船离开哈瓦那，上面载有古巴 Rio Zaza 公司生产的一个集装箱共 1 894 箱 Tropical Island 牌饮料。这批货物由日本 Ashu-4 公司购买。货船计划在沿途一个港口停留。

64. 根据海运公司某位专家的决定，为了节省 5 天航运时间，货船停靠在美国洛杉矶港。在美国联邦当局的压力下，该集装箱货物被没收，据说是为了遵守封锁政策规定的限制。这一事件表明，封锁政策竟然达到多么无理、多么荒唐的程度。

65. 美国自封为全世界自由贸易的捍卫者。但就是这个国家违反最基本的自由贸易准则，企图迫使全世界参加对古巴的封锁。

3. 医疗保健、食品、教育和文化等领域的损害

66. 在过去 40 多年，自从美国开始实行灭绝种族的封锁政策以来，古巴的全民医疗保健和教育体系以及古巴人民拥有粮食的权利一直是美国侵略政策的优先攻击目标。这些攻击行为没有放过古巴人民的文化发展，尽管这一特定领域由于拥有对每个民族以及整个人类具有价值的遗产，而在人类文明史最残酷的武装冲突中也会受到普遍尊重。

67. 旨在创造条件以产生饥饿和疾病，从而动摇古巴人民对古巴革命的支持的行动，一直是美国对古巴发动的肮脏战争的具体计划和方案的一部分。

3.1 医疗保健

68. 人们充分了解并承认，古巴开展了各项努力和方案，向古巴人民提供免费、现代化及高效的全民医疗保健服务，确保较高程度的保护和较长的预期寿命。尽管古巴面临着种种经济困难，但该部门仍然是一个优先部门，所建立的医疗保健体系延伸到古巴的每个角落，因此能够在这一部门实现并维持重大成就。

69. 尽管如此，古巴医药保健服务持续受到美国封锁政策的威胁。对古巴从美国采购全国医疗保健系统中使用的医疗用品和技术的限制、这种限制使医疗遇到的障碍以及妨碍取得先进科学和医疗信息，都对古巴的公共医疗保健服务造成了重大损害。

70. 由于无法获得必要的药品或设备，使得古巴医生有时候无法救死扶伤，给病人及其家属以及医疗人员自己造成了身心伤害。

71. 下面几个最近发生的事例就表明了这些后果：这个事例与严重急性呼吸系统综合症（非典）有关。古巴的 Pedro Kourí 热带药品研究所一直无法获得 VITRO GEN 诊断器材，以检测导致非典疾病的冠状病毒。这样，该研究所不得不以高得多的价格通过第三方采购其它诊断器材。

72. 生产用于诊断目的的设备和试剂的公司 70% 是美国公司。因此，医疗实验室开展工作需要的用品必须以高得多的价格从欧洲进口。例如，Beckman-Coulter、Dade-Behring、Abbot 和 Bayer 等公司不允许向古巴销售其技术，但这些公司中有些公司是全世界独家生产同类产品的公司。

73. 对采购药品、一次性材料和设备零配件的影响，尤其是对急救病人的治疗、强化治疗和手术病房中使用的用品以及对成年人和儿童需要的其它服务的影响，使医疗人员的工作条件变得极其困难。

74. 由于古巴医疗工作人员的巨大努力、奉献精神 and 科学培训，古巴才能够维持甚至改善许多医疗指标。

75. 对癌症儿童患者的治疗是受封锁措施影响最严重的领域之一。

76. 由于美国跨国公司购买了原来与古巴有合同的医药实验室，使得对这些儿童的生存至关重要的细胞抑制剂的采购受到严重影响。

77. 美国 Varian 医疗系统公司购买了原来向古巴提供短治疗设备的加拿大 MDS Nordion 公司的短治疗业务，因此古巴的公共医疗系统就无法采购用于放射治疗癌症肿瘤所需要的 Ir-192 放射性同位素源。

78. 由于无法获得必要的技术，封锁政策也对为需要器官移植儿童制定的医疗方案产生了重大影响。为了拯救那些需要进行这些危险手术的儿童的生命，经常需要将这些儿童送到其它国家，为他们的家庭带来了极其高昂的医疗费用和不便。

79. 残疾儿童的医疗质量也因缺乏皮质类固醇、第三代抗生素、抗氧化剂和儿童导管插入袋等药物而受到限制。这些药物在美国市场的售价比较低，但古巴实际上无法获得。

80. 流行病部门的限制甚至扩展到美国和古巴科研机构之间的合作。例如，由美国科学中心资助的一个小儿肠胃炎病毒研究项目最近被拒绝。小儿肠胃炎病毒导致儿童出现严重腹泻，最终造成大量死亡，尤其是在第三世界国家。这项研究本来可以确定古巴境内小儿肠胃炎病毒的扩散范围。这项工作在寻找治疗该病毒可能使用的疫苗方面是一项必不可少的工作，将可能会对在全世界预防儿童与腹泻有关的死亡产生重大影响。

81. Pedro Kouri 热带药品研究所生物安全部门主管 Roberto Fernández 博士要求一家美国大公司向研究所提供一份生物安全目录。这是世界各地的科学中心为获得有关世界市场上销售的产品最新信息而使用的正常做法。但 Roberto Fernandez 博士收到了上述公司发来的一份传真，通知他由于美国国务院发出禁令，因此无法邮寄该目录。

82. 另外一个对古巴人民的健康产生直接影响的领域是人民生活用水的供应和氯化。到现在为止，还没有发现任何供应商能够提供零配件，用于维修美国 Wallace & Tiernan 公司和 Capitol 公司的水氯化设备。由于无法直接向供应商购买零配件，因此从第三国找到了可行的销售公司，但费用比从美国直接购买高了 6 万美元。

83. 对古巴实行罪恶的封锁政策连美国非政府组织的活动也不放过。一家非政府公司裁军教育基金的例子就是这样。美国政府禁止该非政府组织向古巴运送捐助的药品，直到两种抗生素从货物中取出来。这两种抗生素（环丙类药和强力霉素）是用来治疗感染炭疽的病人的。美国当局声称，这一决定是基于国家安全理由做出的。

84. 2003 年 4 月 10 日，美国商务部做出最终决定，拒绝向设立在加利福尼亚的一家人道主义非政府组织 USA/Cuba Info Med 发放出口许可证。因为该组织和前几次一样，正在计划向古巴的医疗机构捐助 423 台电脑。这些捐助的电脑准备安装在古巴的医院和诊所中，作为诊断和医疗信息网络的一部分。

85. 在这一特定情况下，电脑准备送到肾病学研究所和全国肾病治疗网，以促进流行病学研究，预防慢性肾病。电脑还准备赠给 William Soler 儿童医院心脏病科、全国儿童心脏病网以及来自于拉丁美洲、加勒比、美国和非洲穷苦家庭的 7 000 多名年轻人正在就学的拉丁美洲医科学校。

86. 这些电脑与以前捐助的其他电脑类似，处理能力与美国任何一家零售店销售的电脑一样。然而，根据拒绝发放许可证的信函的说法，美国商务部、国务院和国防部得出结论认为，这批出口电脑会损害美国的外交政策利益。美国政府审查

了该组织发出的质疑这一决定的信函，考虑到有关电脑所谓的高处理能力以及这些电脑有可能转给未经授权的用途或使用者，决定维持这三个部门拒绝发放许可证的决定。

3.2 粮食

87. 美国政府针对古巴的经济战争，首要目标之一是粮食部门。由于造成导致饥饿和绝望的状况，根据国际法，可以确定为种族灭绝罪行，侵犯了古巴人民获得食品的权利。

88. 封锁措施影响了为古巴人口进口食品，包括家庭直接消费食品和学校、养老院、医院和托儿所的社会消费食品，直接影响了人民的营养水平，从而影响他们的健康。

89. 美国政府禁止向美国出口粮食产品，仅仅 2002 年，就使古巴损失 1.14 亿美元。由于是单向交易，还造成无法合理有效进行运输工具，船舶载着压舱物离开古巴。即使船舶的下一个目的地不是美国，情况也是如此。

90. 例如，散装货运本来可以节约大概 36% 的运输费。目前的运费约为每吨 15.5 美元，如果返回时运送货物到美国，可能会减少到 10 美元。

91. 2000 年 10 月通过的所谓《贸易制裁改革和改进出口法》证实了贸易不平衡的制度，虽然允许在控制下向古巴销售食品，但无可辩驳地证实，封锁远未消除，仍在全面实施，特别是由于严格实行对先前立法已规定封锁措施进行的额外限制。

92. 鉴于这种现实，尽管这种单向贸易中的这些困难和限制，购买食品是两国公司作出不懈努力的成果，它们成功地进行谈判，签订合同和进行销售业务。

93. 如果两国可以在正常情况进行贸易，美国农民和消费者以及所有古巴人都会大大受益。例如，古巴去年被迫额外支出 2 240 万美元从其他国家进口粮食，如果不是这样，本可用这笔钱从美国购买 52 000 吨面粉、40 000 吨大米和 4 000 吨奶粉。这就会丰富古巴人民的食物，同时使美国生产者受益。

94. 农业部门的发展对于粮食生产以及改善古巴人民营养状况至关重要，由于美国的封锁，该部门遭受损失 1.085 亿美元。

95. 直至 1959 年，向美国出口热带水果一直是古巴的主要出口产品。由于美国对进口水果的关税减让，古巴可以向美国出口 1 300 万吨鳄梨、芒果、椰子、木瓜和其他水果，大约是 2 500 万美元的收入。

96. 关于出口柑橘及其产品，每年价格和运费造成的损失约有 450 万美元。目前出口大约 50% 可能转向美国市场，原因之一是古巴和佛罗里达的柚子季节不同，就是说古巴柚子不会与当地柚子竞争。

97. 马铃薯种子必须进口，运费比从美国购买高 50%。仅用这笔钱，古巴就可以再播种 2 300 公顷，至少多生产 57 000 吨，显然会使人民受益。

98. 同时，由于封锁，古巴无法获得饲料领域美国开发的最先进技术。如果古巴农民能获得这些技术，就现有家禽数目，可以多产 2.91 亿枚禽蛋，8 800 吨禽肉。

99. 封锁给家禽养殖部门造成的直接损失估计为 5 960 万美元。仅因需要从遥远的市场购买家禽饲料的原料，该部门的额外费用每年就超过 1 000 万美元。

100. 同样，对于古巴购买燃料、农机备件、货物运输、农药和化肥实施的限制，给农业和畜牧生产都造成有害影响。古巴每年必须进口各种轮胎 35 000 个，80% 来自亚洲，其余来自东欧，仅运费损失就接近 50 万美元。

101. 美国当局施加压力，阻碍购置生产药品的原料、设备和诊断包，使兽医服务也受到影响，诊断包大多是美国公司生产的。这些措施直接影响了古巴防治禽畜疾病工作，其中一些疾病是由于美国发动的生物战故意引进古巴的。仅仅防治牛结节性皮肤病和蜜蜂 varroasis 这两种疾病每年就给古巴造成近 100 万美元的损失。

3.3 教育

102. 所有古巴人，不论性别、种族、政治或宗教信仰，均有平等机会免费接受各级教育，包括大学教育。

103. 40 多年来，由于针对我国的经济战，古巴教育系统遭受严重损失。过去十年来加紧封锁的灭绝种族政策，严重影响了向古巴学生教育提供基本教材。

104. 由于封锁对古巴实施的限制，自 1990 年代初以来，为古巴学校进口教材和资源的购买力下降了 25% 到 30%，因为现在必须到遥远的市场购买这些货物，有时价格更高。仅仅 2002 年，古巴就从亚洲市场进口了价值 1 170 万美元的材料，如果能从美国购买，运费就会低得多，同样的钱就可以购买更多的商品。

105. 由于购买方面的困难，普通教育使用的铅笔、本子和纸张仍然只是 1989 年购买的一半。尽管作出巨大努力，必需的课本和参考材料现在只能印制 50%，物理、化学和生物实验室，以及高中职业培训车间已经感到老化和条件恶化的影响。

106. 古巴的特殊教育系统一直是受影响最严重的部门之一。由于封锁，这项工作面临重重困难。

107. 为了进口盲人和视力缺陷儿童教育所需的盲文机，古巴不得不在其他市场每台支付 1 000 美元，而同样的机器在美国购买只需 700 美元。主要用于这个教育领域的盲文纸张的购买情况也是一样。

108. 由于这种罪恶政策，建设特殊教育学校的国家方案也受到影响。解除封锁将大大改善特殊教育，可以修建方案中预期的各类学校，使身受某种残疾的儿童和青年能更全面和更有成果地参与社会。

109. 尽管这些情况的影响，不能更好地培养古巴儿童和青年技能和能力，但古巴政府筹集大量资源，培训了高质量的教授人员，保持古巴的教育成就，克服封锁带来的困难。

110. 古巴政府拥有保持和提高人民教育和知识水平的政治意愿，努力克服加紧封锁造成的短缺。例如，2003 年拨款 30 多亿比索用作教育经费，占整个年度预算的 23.8%。

111. 尽管古巴的教育得到国际承认，包括教科文组织的承认，但古巴希望实现更高水平的普通和综合教育和文化，以便在这些领域领先世界。怀着这个目标，2000 年以来开展了许多教育方案。例如，向学校提供所有学生课业所需电脑的学校电脑方案、旨在满足日益增加的师资需要的师资培训方案、改善和提高每个学校和社区艺术和文化状况的美术教师培训方案。

112. 视听方案已经为每个教室提供了一台电视，为每 100 个学生提供了一台录像机，并开通一个新的电视教育频道，不久将开通另一个教育频道。

113. 现在，74% 的小学入学儿童上课的教室不超过 20 个学生。目前正努力向全国所有小学推广这个最高班级人数，古巴的初中也已开始类似的工作。古巴重申愿意与世界各国分享在这一领域取得的进步，并向教科文组织提供了古巴教育专家创造的新方法。

3.4 文化

114. 40 多年来，封锁措施限制或禁止文学艺术的主要人物到古巴和美国，使美国 and 古巴人民无法享受两国宝贵的民族文化。古巴政府开展的文化发展方案遭到这种荒唐制裁，造成严重的后果。

115. 除其他方面，这个部门受到的损害反映在，文化产品和服务无法进入美国市场，无法获得必要的艺术创造和培训资源以及发挥文化产业的职能。此外，还反映在古巴创作者享受知识产权受到阻碍，古巴被排除在半球文化部长会议之外。

116. 美国政府采取的一项最荒唐的措施是禁止古巴艺术家到美国进行商业演出。不准古巴艺术家在美国签订商业工作合同，因而演出无法获得报酬，甚至通过经纪人也不行，尽管经理人、制作人和机构对销售古巴文化和艺术产品很感兴趣。

117. 美国过去是古巴音乐家经常演出的地方，是古巴唱片业的主要市场。仅2002年5月至2003年4月，就有32个古巴艺术家或团体在美国进行了497场演出，其艺术水平、质量和观众欢迎程度，应该可以赚取1300万美元。

118. 几乎世界所有国家都承认版权和权益费，但由于封锁限制，古巴知识分子在美国被剥夺了这些权益。

119. 尽管1994年美国国会通过《贝尔曼修正案》，修订了“思想自由贸易”法，承认古巴作曲家应该收到公共演出和广播其作品的权益费，但是美国机构仍然拒绝同古巴音乐出版商建立谈判或工作关系。

120. 因此，支付给古巴艺术家的款项被冻结在美国银行，一直非法由美国实体处置，剥夺了真正所有者应享受的版权。

121. 同时，美国银行根据上述法案，借口避免违反封锁规定和外国资产管制局监测的管制措施，拖延资金转账，造成货币的币值损失。

122. 没有古巴机构参与美国艺术市场是特别严重的影响。古巴无法参与“克里斯蒂”或“索斯比”之类机构的拍卖活动，无法参加“迈阿密艺术”和“美国艺术”等艺术博览会，或举行商业展览。由于世界上最重要的画廊和博览会都在美国，古巴艺术家由于被排除在外，受到的损害无法计算。

123. 有国际声誉的古巴作家基本上不可能在美国出版作品，造成的巨大文化和经济损失往往无法计算。

124. 西班牙语书刊市场是美国最重要的市场之一。由于无法进入这个市场，或者由于庞大的官僚、关税和运输障碍，而只能有限地参与，古巴的书籍要么被排除在外，要么无法竞争。

125. 同古巴书籍潜在销售商的商业关系也一直受到有害影响。众所周知，美国甚至第三国境内的合作伙伴都承受着压力和制裁，影响了“迈阿密书市”等书籍相关活动的关系和参与情况。取消把出版物通过总部设在墨西哥的公司Lecturum送往迈阿密的谈判就是一例。

126. 由于无法从美国购买，必须高价进口艺术行业需要的物品，以及运费相应增加，对古巴民族文化影响特别大。

127. 古巴文化领域没有一个部门没受到这种影响。古巴国家芭蕾舞团是最重要的例子之一。该芭蕾舞团具有国际声誉，被禁止从美国购买芭蕾舞鞋、服装和布景材料，造成舞台演出困难，费用大幅度增加。

128. 对古巴文化基金而言，封锁措施对该机构进口的影响，是其面临的主要问题之一。购买艺术家制作窗户、灯具和其他装饰品使用的彩色玻璃就是清楚的例

证。制造灯具用的乳白玻璃从美国购买每平方米 12 美元，但是古巴必须在意大利按每平方米 41 美元购买，或在西班牙按每平方米 36 美元购买。

129. 对于多种其他艺术用品，包括油画颜料、丙烯颜料、石膏、麻和棉画布、画笔、清漆和其他用品，也是这种情况。

130. 由于美国公司的收购，古巴已失去其他国家的主要供货商。例如，在 Warner 公司收购 Distrimusic S.A 之后，由于 Warner 公司不准备继续同古巴合作，古巴唱片公司 EGREM 不得不在西班牙寻找新的销售商，从而蒙受经济损失。

131. 美国收藏家获得古巴艺术品面临障碍，不仅影响古巴，而且影响到美国公民。由于古巴视觉艺术家和工艺艺术家的智慧和广博作品，如果有古巴艺术品，许多销售商和画廊拥有者就能改善其收藏，甚至开辟新的商业渠道。然而，由于封锁措施对艺术品市场造成的限制，必须通过第三方才能获得古巴艺术品，造成对艺术品真实性以及所有权合法性的疑虑。

132. 封锁的另一个最明显的影响是外国资产管制局禁止美国公民同古巴人联合制作电影。同样，如果涉及与古巴或古巴国民的交易，外国资产管制局禁止美国公民参与同第三国联合生产信息材料。这项禁令对古巴电影学院影响特别大，因为失去了为一些计划在古巴摄制的电影提供服务的机会。

133. 由于封锁的各种禁令，一项关于美国作家海明威生平的项目不得不取消，剥夺了古巴机构 300 万美元的收入。

134. 出于相同的原因，有关美国历史人物生平的另一个项目也被取消，因为人们断定，美国对古巴的“敌对气氛”会使参加者面临风险。该项目概算约 5 000 万美元，古巴本可得到一半。

135. 尽管封锁的不利影响，古巴人民文化事业过去 44 年一直继续进步。古巴政府深知，一般广泛的文化，能尊重和解放人的创造潜能。最近几年开展了许多方案，将使古巴人民的文化水平达到空前的高度。

136. 没有文化，不可能有自由。这个信念是今天激励古巴努力的动力，不仅是对文化艺术，而且是对一般广泛的文化观念，包括艺术、科学和人文等广泛学科的专业训练和基本知识。

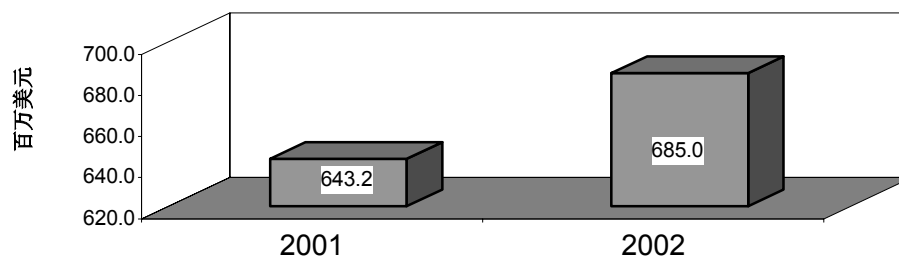
4. 对出口和服务业造成的损失

137. 美国政府对古巴强加的不公正的经济、商业和金融封锁对古巴的外贸已造成了更大的损害。

138. 有害我国的此项恶毒政策所包含的专断的条例和法律继续伤害着古巴人民的经济发展和社会福祉，并且在资源和硬通货方面造成重大损失。2002 年，据

估计，美国的封锁对古巴外贸造成了 6.85 亿美元的损失，这个数字比 2001 年多出了 4 180 万美元。

**封锁对古巴对外贸易造成的损害的对照图
(2001-2002)**



139. 2002 年内，古巴因为以高于一般条件下的售价的价格采购所受到的损失为数 4.035 亿美元。古巴因为比较不利的筹资条件，已损失了 6.230 万美元，另外它因为须付出更高的运费和货运费，还损失了 6 580 万美元。

140. 此外，因为收入的损失，古巴的出口损失计为 1.192 亿美元。这些资源原可用于由古巴采购 100 000 公吨鸡肉，外加 100 000 公吨玉米和面粉、50 000 公吨大米和 20 000 公吨大豆。

141. 影响古巴出口最严重的项目包括：海运（运费）成本；货币比率（由于事实上是用不同的货币报价、开单和付款）；货物和运输保险费；金融业务；因为长途运送而生的风险和商品损害情况；产品必须储存至达到足以交付大量运出的数量；以及船龄为 20 年或 20 年以上的船舶的较高额保险费。

142. 封锁已影响古巴经济的所有部门。据估计，2002 年内对古巴粗糖出口的损害共计大约为 1.829 亿美元。在此一数额中，1.793 亿美元的损失是因为无法进入美国市场；按照美国农业部于 1982 年制订的不包括古巴在内的国别配额制度，古巴原本可以根据优惠价格出口 800 000 公吨以上的糖至美国。

143. 2002 年内因为《托里切利法》所强加的限制和所引起的运费增加，已导致进口燃料方面将近一百万美元的损失。

144. 同时，订有合同并可在古巴境内从事钻井业务的石油公司必须以高于一般成本 25% 的成本从事关于产品和服务的交易。2002 年内，这导致了为数 1.577 亿美元的不必要的付款。

145. 在镍的出口方面，已导致为数 656 万美元的额外成本，这尤其是因为必须使用中介将产品投放到世界市场、通过定期的国际航运公司来安排定期货运的重重障碍和市场很遥远。

146. 只要论述封锁对古巴的公司 Pedro Sotto Alba-Moa Nickel S.A. 造成的损害就足以证明经济的此一部门所受到的巨大损害。单单在 2002 年，该公司由于其出口市场的距离原因，不得不支出 976 万美元的额外运费开支。

147. 电信部门已受到的损失计为数百万美元，受害领域包括基本和无线电话服务、警报系统、电子商务、和邮政通讯等等。单单在电话服务，过去 12 个月内的损失共计为数 2 170 万美元。

148. 本部门内称为 CUBACEL 的古巴公司已受害于不能够同美国大陆的手机经营公司达成自动移象协议。这是因为提供时代分部门多重接驳系统标准经营者同交换签账档库格式之间的通信业务公司全部都是美国的公司，它们都得不到财政部的授权来便利这类的业务。所造成的损失估计为数 200 万美元。

149. 对古巴的封锁损害了钢的出口和进口。关于内含镍和其他物质的不锈钢，因为禁止含有古巴镍的产品进入美国，所以不锈钢的出口已遭受严重的损失。正因为封锁的限制，每年古巴的制钢工业都共计损失 1 000 万美元。

150. 因为禁止古巴用美元从事古巴的对外商业和金融交易，所以古巴不得不用第三国的货币从事此类业务活动，尽管古巴的进出口产品事实上都是用美元在世界市场上进行交易的。因为出口合约采用的是美元，但却用其他的货币付款，而且因为美元同古巴主要贸易伙伴的货币之间汇率的升降变化，所以古巴经济受到了极大的打击。

151. 这表示古巴越来越受制于外汇汇率波动的危险，从而导致经济规划和管理上的不稳定因素，这进而无法避免地引起了更昂贵的业务成本。

152. 去年内致使作为古巴主要出口部门的烟草业遭受的损失估计为数 6 100 万美元。单单 Habanos S.A. 公司就遭受了大约 1 800 万美元的损失。

153. 作为古巴国家经济收入的主要来源的旅馆业亦受害于封锁政策的负面影响，这方面的影响就显得更严重。

154. 下列两个实例可明确证实古巴旅馆业所遭受的损失：

- Utell 国际公司是一个全球性的订房系统，它从 1993 年以后就把它业务包给 Cubanacán 公司。Utell 的总公司设在美国奥马哈，但是，关于古巴的所有业务都由该公司的墨西哥和联合王国办事处处理。合同是直接同驻联合王国办事处签订的。订房主要由下列两个方式为之：因特网或电子邮件。过去三年来售出的旅馆订房大约值 300 万美元。

155. 美国的公司，Pegasus Solution 公司买下了 Ute11 公司，其后，订房数目就开始少于其他各年。2002 年 9 月间，在不断的压力下，Ute11 公司通知它的古巴伙伴公司，因为 Ute11 公司是一家美国公司的附属公司，按照其法律部门的建议，它不得不立即终止古巴境内的旅馆的交易。因此，从 2002 年 1 月至今年 4 月，Cubanacán 旅馆单单因为终止了该合同而损失了 140 万美元。

156. 2002 年 3 月，Jardines 旅馆集团驻伦敦办事处表示有兴趣探索古巴市场。这导致它在美国的伙伴之一表示它“关注”古巴境内的业务，这显然是指封锁措施及其潜在的影响。

157. 因此，该旅馆集团已通知古巴驻联合王国大使馆它只有在古巴和美国关系正常化之后才能在古巴市场寻求其利益。

158. 除了已经叙述的限制之外，美国的封锁法律还禁止美国公民前往古巴旅游，此一措施侵犯了美国公民自由前往世界各地旅游的宪法权利。此项措施大大损害了古巴的旅游业。丹佛的科罗拉多大学和 Brattle 集团顾问公司所进行的研究的报告指出，如果解除了关于前往古巴旅游的禁令，那么，单单在第一年内，古巴的旅游业部门就可赚取接近 5.76 亿美元的收入。

159. 此外，上述的研究报告还宣称，如果解除了这些制裁措施，那么，每年乘游轮航行至古巴的游客人数可能共计大约为 50 万人，在古巴境内的花费额大约为 7 000 万美元。

160. 去年内古巴民航业也受到数以百万美元计的损失。

161. 美国的封锁违反了《国际民用航空公约》（芝加哥公约）的规范和规则，特别是违反了关于该公约的目标和宗旨的第 44 条条款，从而表现出它企图使古巴孤立于国际制度之外。

162. 过去一年内本部门的损失共计为数 1.426 亿美元，原因正如同 2002 年向秘书长提出的报告内所概述的各项理由一样。⁴ 最重要的原因是不可能获得和租用高性能的飞机。

163. 因为封锁的限制使古巴无法在美国市场营业，所以古巴不可能采购在美国制造的飞机，以致古巴不得不从其他供应商租用飞机，从而引起成本的增加。Cubana 航空公司被迫租用 A-320 和 DC-10 型飞机，额外多付出了大约 1 000 万美元。以上所概述的损失总额仅包括可以数量化的损失；因此，真正的数字远远不止如此。

5. 对古巴人民和美国人民之间的学术、科学、文化和运动交流的不利影响

⁴ “必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”（秘书长的报告），A/57/264，2002 年 7 月 26 日。

164. 人民之间的学术、科学、文化和运动的自由交流是国际社会普遍承认的权利。古巴人民同美国人民之间在这方面所受到的限制最多。为了阻碍此类交流而最经常采行的措施包括限制旅行自由、禁止并威胁美国公民不得前往古巴、以及拒不签发签证给科学家、艺术家、运动员和其他古巴人士。

165. 为了防止美国公民前往古巴，已制定了极多的规章。已制定的对违反了此类规章的人的惩罚包括 10 年以下的有期徒刑和对公司处以 100 万美元以下的罚款及对公民个人处以 250 000 美元以下的罚款。还可以对每一次违反行为处以 55 000 美元以下的民事罚款。

166. 下面的实例可充分表明此一政策的不当性：2002 年 11 月，在檀香山召开了美洲旅行社协会年会。会议包括一次关于美国公民前往古巴的潜在市场的研讨会。该协会的副会长，保罗·鲁宾先生曾告诉新闻界人士说，美洲旅行社协会从未进行过这么限制严格的计划。参加者均须签署一张表格，以期宣称他们了解前往古巴应受严格的限制。该研讨会的本意只是为了教育和信息目的。

167. 同时还限制古巴人士前往美国，这显然是为了防止美国人民知道古巴的真相。签证有可能被拒绝、被延迟或者须附加会致使请求签证更难以取得的行政手续（约谈申请者、打手印条件、增加新的手续费等等）。每天都有更多的美国公民和众议院议员表示反对此项政策。但是，现任政府不但维持此项政策，而且还加强了执行的力度。

168. 同时，由于开始访问古巴的美国教育机构越来越多，美国政府为了升高它对古巴的侵略，于今年 3 月 24 日宣布它正在采行新措施以进一步限制此类交流。因此，假如计划将前往古巴研习的美国青年的父母为了探视其子女将必须先获得特别许可证才能前往。这个政策合理吗？得益于此项政策者只有美国的极右翼人士和迈阿密的美籍古巴人恐怖团体。

169. 更为明显的实例如下。被提名为 2002 年拉丁葛莱美奖候选人的古巴艺人无法取得前往美国的入境签证。象 Chucho Valdés、Lázaro Ross、Grupo Sampling 和 Equis Alfonso 这么有名的音乐界艺人都无法参加颁奖仪式，令人费解的是，其中一些艺人过去曾数度前往美国。

170. 过去曾有过乐团获得美国签发签证的事例，但个别艺人却得不到签证。一个实例就是有名的 Orquesta Aragón 乐团；它获邀在美国境内各城市表演，甚至在联合国总部表演；但是，该乐团的成员 Roberto Espinosa 和 Rafael Lay 却得不到签证，后者也是该乐团的团长。

171. 必须铭记，在相互竞争的娱乐界市场，代理人 and 出资人都必须预先出资用于预订演出的表演时地、预订机票和住处、必要的基本设施的租用合同等等开支。对古巴艺术人而言，因为他们无法确定保证他们能在签证将被拒绝或推迟的常规

威胁下仍可在预订的时地出场演出，所以，最大的危险在于艺人很难保证能在数月前或数年前预订的表演场地出场演出。

172. 这当然会导致代理人不会主动为古巴艺人策划其表演行程，因为代理人，甚至演出制作人都会因为可能的财务损失而十分不愿意代理古巴艺人，尽管事实上的确有人热衷于要他们从事一些巡回表演或出席一些节庆活动或其他场合。

173. 美国政府曾强迫曾有功于 Buena Vista 俱乐部在国际间成名的美籍吉他演奏家 Ry Cooder 中止他同一些古巴音乐家的合作。乔治·W. 布什总统的政府已禁止他回去同古巴的音乐家合作，并已按照封锁法规对他处以 100 000 美元的罚款。Cooder 曾与诸如 Company Segundo、Omara Portuondo、Eliales Ochoa 和 Ibrahím Ferrer 等古巴艺人合作；他们都是为 Buena Vista 俱乐部得过葛莱美奖的艺人也都因为德国导演 Wim Wenders 的同名记录片而获提名竞选奥斯卡奖的艺人。为什么美国当局有权审查美国公民可享受的世界音乐和艺术？他们的霸权主义控制的目标如何能够阻止古巴人民和美国人民享有的文化、科学、技术和教育交流的权利？此项权利已得到许多国际间公认的人权文书的认可。

174. 在运动方面，在短短的 11 个月内，已拒不发签证给 39 名运动员参与五项国际比赛，包括 2002 年 12 月在波多黎各举行的世界杯男子篮球比赛和 2003 年 4 月的世界杯摔角比赛。

175. 一年内计有十件以上的古巴籍科学家的签证申请被拒绝。例如 Luis Herrera 博士这位担任知名的遗传工程和生物技术中心主任的科学家就得不到签证前往美国出席关于疫苗的两项活动，包括泛美卫生组织举办的“国际疫苗和免疫接种问题会议”。

176. 这类制裁的实施方面的极端不理性的疯狂做法已达到了甚至影响联合国的程度。在这方面只须指出下列事实就足够了。美国拒不签发签证给哈瓦那市历史学家 Eusebio Leal 以应联合国秘书长科菲·安南的邀请出席 Leal 亦为一员的光荣的全体亲善大使与和平使者会议。

177. 美国还拒不签发签证给其他的古巴官员和外交官出席一些在美国境内举行的国际活动。2003 年 5 月 13 日，美国当局拒不签发签证给古巴科学、技术和环境部国际合作署署长和该署的一名专家以出席全球环境基金（全球基金）理事会会议。前者本应出席以代表古巴亦为一员的全球基金加勒比分部的 16 个成员国的利益发表意见。

178. 美国现任政府在管制前往古巴一事上的加大执行制裁力度已表现于：财政部的数百件信函、执行了数百件罚款案以及对居住在美国境内的美国公民因为所指称的违反了对古巴的封锁和旅行禁令而进行的骚扰和法律行动。

179. 外国财产管制处无情地威胁并且故意为难那些计划前往古巴的机构和组织。对一些已获得前往古巴的许可证的非政府组织施加了压力的实例十分的多，此举旨在使它们信服于美国政府敌视古巴的利益之下。为了施加压力，已拖延或干脆拒绝给予签证。

180. 最近的实例发生在称为人口服务国际这个美国的非政府组织，它正在进行三项同古巴公共卫生部国家预防艾滋病中心和艾滋病规划署一道协力执行的合作项目。这些项目旨在向古巴各地销售保险套和执行预防艾滋病的宣传运动。

181. 人口服务国际于 2003 年 4 月申请延展其财政部的许可证，但条件是，暂时正因为本项目本身而居住在古巴的本项目的合作经理 Pamela Rita Faura 每个月只能在古巴居住两个星期。这意味着她必须持续不断地前往附近的邻国，然后又返回古巴继续工作。此项措施的目的是为了迫使该非政府组织由于此项措施带来的昂贵的旅费而不得不撤出古巴。

182. 美国政府继续实行封锁政策构成了公然违背了美国公众的主流意见和国际社会在文化、学术、科学和运动交流方面所共享的价值。

6. 国民经济其他部门遭受的损失

183. 古巴人民 40 多年来面对的艰难困苦数不胜数。其中的一些例子有：

184. 美国公司 Lifeline Technology 是唯一的疫苗温度监测卡（VVMs）制造厂家。1999 年，该公司由于有一名本公司的科学家参加了哈瓦那生物技术会议，收到外国财产管制处的一封信，提醒其注意，与古巴的所有商业、金融或旅行往来均在禁止之列。此外，尽管世界贸易组织曾作为中间人，争取财政部批准向古巴出售疫苗温度监测卡，但没有成功。因此，由于缺乏上述监测卡，儿童基金会无法与古巴签署合同，在 2003 年购买古巴的乙型肝炎疫苗。

185. Havana Club 甘蔗酒是受禁运政策影响最烈的国家名牌产品之一。1999 年，在与反古巴利益集团关系密切的议员的支持下，通过操纵办法在美国通过了《总括拨款法》第 211 条，剥夺了古巴—法国合资企业 Havana Club Holding 在美国注册并视可能推销这个牌子的甘蔗酒的权利。

186. 据估计，由于无法在美国境内销售罗姆酒，引起的损失大约为 3 800 万美元。此外，为了捍卫在国际上使用 Havana Club 牌子的权利，在与 Bacardi 公司的商业争讼中花费了 625 000 美元的律师费。除此之外，美国财政部还扣押了通过美国银行支付的向第三国客户销售所得，这些资金后来被没收。

187. 封锁法律使得古巴无法从各多边和区域发展机构获得融资。在 2002 财政年度，世界银行和美洲开发银行分别核准向拉丁美洲的项目提供 43.658 亿美元和 45.48 亿美元的贷款。古巴如果能够接受这样的贷款，本可以在 2002 年得到

大约 2 亿美元，这笔钱足以举办重要的社会和基础结构项目，应该举办的这类项目有很多，其中的一个例子是公共医疗卫生设施的修缮和技术升级。

188. LABET 热带条件实验室无论在古巴还是在整个拉丁美洲和加勒比区域，都是唯一该种类型的实验室，但是无法同本半球唯一的同类实验室，即 Atlas Q-Lab（材料测试技术）实验室交流经验，因为后者是美国政府的实验室。与此同时，该实验室在购买为工作所必需的设备、一次性材料、用品和化学试剂方面均遇到极大困难，原因是无法从美国市场直接购买这些物资。

189. 古巴电台和电视研究所（ICRT）在购买为业务活动所必需的产品时，由于无法从主要设在美国的制造厂家和分销商购买，要为 95% 的产品付出 20% 至 30% 的差价。2002 年，该研究所计划购买四台微波中继设备，并试图通过加拿大进货。但制造厂家在获悉最后目的地之后，取消了出售交易，使得这个研究所不得不以高得多的价格从欧洲购买这些设备。

190. 加拿大的 Cegerco 公司拒绝在哈瓦那的 Parque Central Annex 饭店执行幕墙工程，该公司宣称自己在美国有一个合资企业，其合资伙伴通知它，不能与古巴合作。

191. 古巴建设部下属的各进口机构在 2002 年 6 月至 2003 年 4 月期间因此遭受的损失据估计为 780 万美元。这笔资金本可以用于修缮在最近的自然灾害（飓风和暴雨）中遭到损害的住宅，尽管古巴政府作出努力，迄今已经修好了其中 52,413 座住宅，但仍有 69,726 座的修缮工作尚未完成。

192. 在一个由联合国开发计划署（开发计划署）提供资金，与遗传工程和生物技术中心（CIGB）联合举办的信息技术项目中，加拿大的 Imaging Research 公司由于自己的最大股东是一家美国公司，拒绝提供已经付款的软件。

193. 尽管每个星期都有大约 80 艘来自佛罗里达港口，前往加勒比、中美洲和南美洲各地的游船在古巴群岛周围航行，而且不只一家游船公司表示有兴趣把古巴港口列入定期航线，每周停靠，但古巴被剥夺了接纳这些游船的可能性。

194. 由于以下原因，古巴交通部下属的商业系统遭受了 9 600 万美元的损失：同古巴贸易的船舶被禁止进入美国港口；古巴无法在商业交易中使用美元并不得不为购买设备支付较高的价格；封锁造成的其他限制和禁令。

195. 2000 年以来，古巴一直利用国际电信联盟（国际电联）的支助在圣地亚哥市执行一个电子商务项目。这个项目的目的，是使古巴东部地区的生产厂家能够通过因特网销售其货物和服务，主要是向加勒比各国销售。但数字认证技术的供应厂商是美国公司，被禁止向古巴出售，因此，这个项目由于得不到该项技术而陷入停顿。

196. 同样，古巴由于得不到为电子商务所必需的加密技术，无法充分参加国际电信联盟举办的方案。可在以下网址看到这种限制的一个明显例子：
<http://channels.netscape.com/ns/browsers/download/jsp>。

197. 古巴渔业同样由于封锁实行的不公正措施而遭受了巨大损失。仅仅在 2002 年 6 月至 2003 年 4 月期间，可统计的损失总额就已超过 367 万美元。这些资金本可以用来购买 5 401 吨鱼类产品，供全国人民消费。

198. 因美国资本在金融市场中占有支配地位，妨碍古巴的保险和再保险业务活动，赞成这些业务延误、市场受限制以及因为所谓“古巴风险”而增加费用。目前，最大和最重要的国际再保险公司，劳埃德 Lloyd' s 公司的 90% 的市场集中于美国的公司资本，因此，该公司无法同古巴开展业务。这意味着古巴可以进入的市场受到很大限制，从而需要支付没有竞争性的费用。

199. 各出口信贷保险机构的再保险业务反映了类似的情况。由于美国公司对市场的控制，对古巴的出口支付的保险费用大约比平均费率高 30%。因此，古巴不得不为这项保险支付额外的费用。

200. 由于封锁，古巴无法从生产厂家直接购买润滑剂和生产润滑剂成品的主要原料—添加剂。这导致了高昂的进口费用。例如，2002 年，古巴的 CUBAMETALES 公司额外支付了 860 万美元，原因是在与各个贸易商安排的赊购中商定的费率比伦敦银行同业拆放利率高 6% 至 11%，而国际市场上的费率平均相当于伦敦银行同业拆放利率的 2%。

201. 2004 年，环球银行金融电信协会（SWIFT）这个世界银行和金融电信系统的所有成员将需要对技术进行一项改动，以便启用 SWIFTNet 系统，这个系统是为安全传递电子邮件建立的新的全球基础结构。为了接通这个系统，需要环球银行金融电信协会提供的称为 M-CPE（有管理的用户端设备）的设备，因为每一个用户都必须使用这个设备来通过租赁线路（例如路透社的线路）与安全因特网协议网络（SIPN）联网。为此还一定要获得称为 SWIFTNet Link（SNL）的软件，以便能够在 SIPN 网络上接通 SWIFTNet 提供的服务。

202. 为了获得 SNL 编程工具包，需要美国主管部门授权环球银行金融电信协会向古巴提供这些主管部门开发的相应安全软件组件。在获得智能卡及其读卡器时也需要遵守这样的规定，而美国的 Datakey 公司是这些技术的唯一供应厂商。

203. 六个多月以来，古巴中央银行一直在等待上述授权。如果拒绝授权，我国的所有银行将不得不放弃这个系统，因此会遭受巨大损失，而且其中还没有计算已经支出的系统安装费用。

结论

204. 封锁政策变本加厉，美国对古巴人民进行的侵略不断升级，包括威胁发动武装入侵，这些事实无可争辩地表明，乔治·布什总统的政府拒不尊重联合国大会一连串决议所表达的国际社会绝大多数成员的意愿。

205. 现在的共和党政府通过坚持和加强封锁古巴的非法政策，再次证明了自己对国际法和多边主义的蔑视。

206. 美国的封锁政策编织了一个由各种行动和措施构成的罗网，在古巴人民的经济和社会活动中，没有任何一个部门幸免于这个罗网造成的有害和破坏稳定的影响。初步的研究显示，在长达 40 多年的封锁中，古巴所遭受经济损失的总额可能已经超过 720 亿美元。

207. 由于《托里切利法案和赫尔姆斯-伯顿法案》，美国政府对古巴的封锁政策的治外实施被制度化和系统化，这种治外实施不仅违反了国际法，还在过去十年内使我国国民经济受到严重的额外损害。

208. 当前美国政府对向古巴出售某些食品的交易持无异议立场，但不应将此解释为封锁政策的放松。与此相反，设置的重重障碍和严格限制表明，这项非法的单方面制裁政策是多么深入和包罗万象。

209. 妄想支配他人的动机剥夺了古巴和美国两国人民在学术、科学、文化、旅游和体育领域进行互惠交往的权利。今年 3 月发表的关于这些交往的新条例使禁令和限制措施更为繁多。

210. 古巴有权利和义务来继续谴责封锁政策对其人民和国际法造成的损害和侵犯。古巴同时重申，我国决心首先依靠真理和理想的力量，来确保其人民充分享受独立自主地建立自己的政治、经济和社会制度的权利。无论是威胁还是侵略，都无法战胜古巴人民捍卫深刻的革命转变过程的意志，因为这个过程在过去 44 年中为他们带来了莫大的尊严和无穷的利益。

211. 鉴于上述种种，古巴再次呼吁国际社会坚决表示，支持终止美利坚合众国对古巴实行的经济、商业和金融封锁。这样，国际社会将捍卫使世界更美好，使正义和法律对人人平等这个理想。

塞浦路斯

[原件：英文]

[2003 年 5 月 12 日]

塞浦路斯不赞成在其领土上实施其他国家颁布的法的任何试图。因此，塞浦路斯反对在其领土上采取任何治外法权措施。

朝鲜民主主义人民共和国

[原件：英文]
[2003 年 5 月 27 日]

1. 朝鲜民主主义人民共和国政府的一贯立场是反对对一个主权国实施单方面制裁。
2. 美利坚合众国对古巴实施单方面和域外制裁是美国针对古巴的敌对政策的结果，违反《联合国宪章》及国际法所载尊重各国主权平等、互不干涉和干预内政以及国际贸易和航行自由等原则。
3. 朝鲜民主主义人民共和国政府谴责美利坚合众国企图颠覆古巴的合法政府和社会制度，并强烈敦促美国遵守大多数会员国通过的联合国决议，尽早终止对古巴的经济、商业和金融封锁。

刚果民主共和国

[原件：法文]
[2003 年 6 月 12 日]

1. 刚果民主共和国重申反对维持对古巴实行的所有经济、商业和金融封锁，因为此举是对《联合国宪章》原则和宗旨明目张胆的侵犯；该宪章责成联合国会员国以和平手段解决争端。
2. 刚果民主共和国指出，对古巴的制裁违反了世界贸易组织和包括美利坚合众国在内的区域所有国家所鼓励和支持的美洲自由贸易联盟等其他专门组织确定的贸易自由原则。
3. 刚果民主共和国尊重国际法原则，并指出它没有颁布或实行大会第 57/11 号决议所述的法律；这类法律产生的域外效力损害其他国家的主权。
4. 刚果民主共和国了解到，美利坚合众国对古巴实行了 40 多年的胁迫措施，使古巴饱受苦难。这些措施包括在国际范围内的技术的转移。
5. 刚果民主共和国认为美国政府没有考虑到国际社会要求它终止这些措施所作的呼吁，相反的是，还加强了单方面对古巴人民实行的制裁，尤其是在公共卫生、教育、两国人民之间的文化自由交流，并计划采取新的制裁，以限制两国家庭之间的关系。
6. 刚果民主共和国要求美利坚合众国政府勿加强对古巴的经济、商业和金融封锁，并坚决要求它考虑到国际社会自 1992 年以来在各届会议上和在不结盟国家运动及 77 国集团等国际和区域组织所通过的大量声明和决议中所表达的愿望。

多米尼克

[原件：英文]
[2003 年 7 月 15 日]

1. 多米尼克联邦从未颁布或执行以任何方式妨碍古巴的贸易和航行自由的任何法律或措施。
2. 多米尼克完全遵守第 57/11 号决议。

多米尼加共和国

[原件：西班牙文]
[2003 年 6 月 10 日]

多米尼加共和国在国际关系上遵照以《联合国宪章》和其他国际法准则为依据的、维持国家之间合作与交流关系的准则和原则。因此，不颁布和（或）实行违反这些准则和原则的法律。

厄瓜多尔

[原件：西班牙文]
[2003 年 7 月 14 日]

1. 厄瓜多尔以前已多次表明其立场，表示厄瓜多尔按照本国《政治宪法》，从来没有通过违反国际贸易自由或破坏不干涉国家内政原则的法律。厄瓜多尔在国内和国际上的一切法律、政治和经济行动，均体现了这些原则。因此，厄瓜多尔没有对古巴实施任何种类的制裁；它同古巴维持正常的外交和文化关系。此外，它一向支持欧洲联盟、里约集团和不结盟国家运动所发表的关于这个主题的公报；同时，根据这些考虑，厄瓜多尔在美洲国家组织内对《赫尔姆斯-伯顿法案》采取更明确的立场。
2. 关于向大会提出的、企图谴责古巴政府人权政策的各项决议草案，厄瓜多尔认为胁迫不是解决该问题的合适手段；必须全面审议该问题。因此，必须一视同仁予以解决。

埃及

[原件：英文]
[2003 年 6 月 12 日]

埃及代表团投票赞成这个决议，因为埃及一贯认为在联合国框架外采取单方面制裁，是埃及不能容忍的一种行动。

冈比亚

[原件：英文]
[2003 年 4 月 30 日]

冈比亚共和国政府无意颁布和适用决议序言部分所述法律或措施。冈比亚没有颁布或适用这类法律。

希腊

[原件：英文]
[2003 年 7 月 25 日]

1. 希腊一直根据《联合国宪章》的宗旨和原则以及国际法执行上述决议，从未颁布和实施第 57/11 号决议所述那种对古巴的经济、商业和金融封锁的法律或条例。
2. 相反，希腊同古巴签订了双边《经济合作和投资保护协议》。

格林纳达

[原件：英文]
[2003 年 6 月 11 日]

1. 格林纳达政府不颁布或适用侵害或损害任何国家主权的任何法律或措施。
2. 格林纳达承认《联合国宪章》和国际法的宗旨，遵守其原则，不支持任何国家否定或阻碍国际贸易和航行自由。
3. 所以，格林纳达反对美利坚合众国对古巴实行经济、商业和金融封锁，支持第 57/11 号决议并履行其义务。

危地马拉

[原件：西班牙文]
[2003 年 4 月 30 日]

在危地马拉没有妨碍自由过境或同古巴共和国自由贸易的法律或条例。此外，危地马拉政府的政策是反对任何违反国际法条款的胁迫措施。

几内亚

[原件：法文]
[2003 年 5 月 19 日]

1. 几内亚政府仍然极为尊重《联合国宪章》标榜的各国主权平等、不干预和不干涉他国内政以及国际贸易和航行自由的原则。
2. 几内亚从来没有违背这种态度，因此，在过去没有、在将来也不会颁布或实施损害国际贸易自由的经济和商业性法律或措施。
3. 由于这种符合国际法要求的基本选择，促使几内亚政府不断支持解除美利坚合众国对古巴实行的经济封锁。

圭亚那

[原件：英文]
[2003 年 6 月]

圭亚那共和国没有颁布或实施任何其域外效力侵犯他国主权的法律或条例。因此，圭亚那充分遵守第 57/11 号决议，并决心继续予以支持。

海地

[原件：法文]

[2003 年 6 月]

1. 海地共和国政府投票赞成大会第 57/11 号决议，从未颁布法律或采取任何措施限制与古巴共和国之间的自由贸易。海地实行尊重各国主权平等和不干涉他国内政的政策。
2. 海地政府关切封锁对古巴人民产生的不利影响，因此将继续支持解除此项单方面和治外法权措施。这项封锁是对国际法和《联合国宪章》的侵犯。
3. 海地政府重申支持国际贸易和航行自由的原则，坚决要求终止针对古巴的封锁。

罗马教廷

[原件：英文]

[2003 年 4 月 29 日]

罗马教廷从未适用过任何制裁古巴的经济、商业或金融法律或措施。

印度

[原件：英文]

[2003 年 6 月 10 日]

1. 印度没有颁布或实施上述决议序言部分所述那种法律，因此不存在废止任何这类法律或措施或使其无效的问题。
2. 印度一贯反对任何国家实施侵犯他国主权的任何单方面措施。这包括任何企图将一国法律的适用向域外延伸至其他主权国家的做法。
3. 印度回顾 2003 年 2 月在吉隆坡举行的不结盟国家运动第十三届国家元首或政府首脑会议就这个主题通过的最后文件，并敦促国际社会采取一切必要措施保护所有国家的主权权利。

伊朗伊斯兰共和国

[原件：英文]

[2003 年 5 月 11 日]

1. 作为对发展中国家进行政治和经济胁迫手段的各种单方面经济措施，从来都是有违《联合国宪章》促进世界各国团结、合作和友好关系的精神的。

2. 在目前有利的国际环境下，此类措施违背了全球贸易领域指导国际关系和意在增加各国之间广泛的商业和经济往来的所有法律、原则和准则。
3. 利用单方面措施作为对发展中国家进行政治和经济胁迫手段的做法，一直受到联合国各机构，特别是大会和经济及社会理事会的决定和决议的谴责。国际社会应该更大声地呼吁必须废止这些措施，并防止类似的行为。
4. 通过和适用单方面的胁迫措施阻碍了受影响国家的人民，特别是儿童和妇女充分实现经济和社会发展，妨碍了他们的安康，成为不利于可持续发展和充分享有人权的障碍，其中包括人人享有足以维持其健康和福祉的生活水平的权利、获得食物、医疗服务和必要的社会服务的权利。必须确保食物和医疗服务不被用作施加政治压力的工具。
5. 鉴于诉诸单方面经济胁迫措施危害目标发展中国家的合法经济利益，联合国系统和其他有关国际及多边组织正在加倍努力以创造和加强能够为所有国家提供能使其受益于国际经济、金融和贸易系统的平等机会的有利的国际经济环境；与此同时，国际社会还必须考虑以何种方式和手段使那些诉诸这类单方面措施的国家赔偿目标国家的损失。

牙买加

[原件：英文]

[2003 年 6 月 12 日]

1. 牙买加对要求终止对古巴的经济、商业和金融封锁的各项大会决议的支持与其认为这类行为有违国际法的信念相符。牙买加的支持也符合其一贯恪守各国主权平等、互不干涉及和平共处原则的做法。
2. 牙买加十分重视《联合国宪章》的原则和宗旨，因此继续反对那种会破坏上述原则的将国家立法在域外适用的做法。
3. 牙买加政府没有颁布会侵犯任何国家主权或其合法国家利益或者会阻碍贸易和航行自由的任何法律、立法或措施。
4. 牙买加认为，建设性的接触是消除该地区紧张局势及促进和平、稳定和进一步一体化的唯一最可行的选择。

日本

[原件：英文]

[2003 年 5 月 20 日]

1. 日本政府没有颁布或实施第 57/11 号决议第 2 段中提到的那类法律或措施。
2. 日本政府认为，应将美国对古巴的经济政策主要视为一个双边问题。不过，日本对 1996 年《古巴自由和民主团结法》（称为《赫尔姆斯-伯顿法》）和 1992 年《古巴民主法》引起的域外适用管辖权的问题，也感到关切，因为这可能违背了国际法。
3. 日本政府一直密切注意与上述法律和相关情况有关的问题的发展情况，而且依然感到关切。在对这个问题进行了极为慎重的考虑之后，日本对第 57/11 号决议投了赞成票。

哈萨克斯坦

[原件：俄文]

[2003 年 7 月 16 日]

1. 哈萨克斯坦共和国常驻联合国代表团向联合国秘书处致意，作为对秘书处的编号为 AED/CUBA/2/2003 的信件的答复，谨请将以下信息列入将提交给大会第五十八届会议的题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的大会第 57/11 号决议的执行情况的秘书长的报告内：

“哈萨克斯坦共和国没有颁布或适用其域外效果会影响到其他国家主权的任何规定。”

2. 哈萨克斯坦共和国常驻联合国代表团谨借此机会再次表示对联合国秘书长的崇高敬意。

肯尼亚

[原件：英文]

[2003 年 5 月 20 日]

肯尼亚完全支持第 57/11 号决议，它从未颁布或实施过任何妨碍国际贸易和航行自由的法律和措施。

老挝人民民主共和国

[原件：英文]

[2003 年 6 月 12 日]

令人遗憾的是，美利坚合众国多年来对独立的主权国家古巴实施的封锁依然有效。这种具有域外影响的封锁不仅妨碍古巴在经济和社会发展方面的进步，给古巴人民造成了巨大的苦难，而且也违反了国际法原则以及各国主权平等和国际贸易和航行自由等原则。就老挝人民民主共和国而言，它坚持和遵守《联合国宪

章》所载一切原则和宗旨及国际法，从未颁布或实施过任何大会第 57/11 号决议第 2、3 和 4 段提到的那类法律或措施。

黎巴嫩

[原件:阿拉伯文]

[2003 年 6 月 27 日]

黎巴嫩政府按照强调尊重各国主权的联合国原则和国际法，充分遵守该决议的规定。

阿拉伯利比亚民众国

[原件:阿拉伯文]

[2003 年 6 月 2 日]

1. 阿拉伯利比亚民众国赞同大会 2002 年 11 月 12 日第 57/11 号决议，因此，再次申明它反对美国对古巴的经济、商业和金融封锁，因为这种封锁违反了《联合国宪章》的原则，宪章要求各国以和平手段解决争端，并达成解决办法。
2. 阿拉伯利比亚民众国出于对国际法的尊重，既未颁布也未适用大会第 57/11 号决议执行部分有关两段所提到的那类法律。
3. 二十多年来，阿拉伯利比亚民众国一直忍受着美国对它施加的类似美国对古巴施加的那种措施。这些措施包括冻结利比亚在美国银行的资产，限制向利比亚转让技术，以及禁止利比亚学生在美国大学深造。美国继续无视对国际社会发出的关于中止这些措施的一切呼吁。另外，最近，它还加强了不利于利比亚人民的措施；1996 年 6 月 19 日，它颁布了一项法律（H. R. 3107），根据这项法律，任何人或实体，如果其对大大有助于提高利比亚开发其石油资源能力的投资达到或超过 4 000 万美元，将受到制裁。
4. 令人遗憾的是，美国政府一意孤行地实施 H. R. 3107 号法律——更常见的名称是《达马托-肯尼迪法》的条款，尽管国际社会通过无数国际和区域组织不停地对该法进行谴责，包括不结盟国家运动、77 国集团、伊斯兰会议组织和阿拉伯国家联盟以及联合国大会；大会通过了若干项决议，最近的一项是 2002 年 10 月 16 日第 57/5 号决议，在该决议中，大会重申所有人民都有自决的权利，而基于这项权利他们得自由选择他们的经济、社会和文化发展道路。在该决议中，大会深为关注单方面推行治外强制性经济措施对贸易和金融及经济合作，包括区域一级的贸易和合作产生的消极影响，因为它们违反了公认的国际法原则，并且吁请废除违反国际法对他国公司和国民采取强制性经济措施的单方面治外法律。
5. 阿拉伯利比亚民众国认为实行这些不公正的措施违反了联合国宗旨和原则以及国际法原则，因此重申大会第 57/11 号决议第 2 和第 3 段的规定，并宣布有

关国家不得颁布和实施对古巴或任何其他国家实行的那类法律和措施，并必须采取必要步骤以废除这类法律和措施或使之无效。

列支敦士登

[原件：英文]

[2003 年 4 月 29 日]

列支敦士登公国政府未颁布或执行第 57/11 号决议序言部分提到的任何法律或措施。列支敦士登公国政府还认为，如果需要具有域外效力的措施或条例来执行立法，这种立法即不符合公认的国际法原则。

马里

[原件：法文]

[2003 年 6 月 27 日]

1. 马里重申它赞成必须解除违反《联合国宪章》和国际法对古巴实施的封锁。
2. 马里按照该项决议第 2 段的规定，过去始终没有而且目前仍然没有颁布或执行决议序言部分提到的法律和措施。
3. 马里敦促仍然执行这种法律和措施的国家，按照该项决议第 3 段，尽早采取必要行动取消并废止这种法律和措施。

墨西哥

[原件：西班牙文]

[2003 年 6 月 17 日]

1. 墨西哥反对对任何国家实施经济封锁的单方面法律或措施。墨西哥还反对利用胁迫措施作为在国际关系上施加压力的工具，认为这种性质的单方面措施侵犯国家的主权，违反墨西哥的外交政策原则和国际法。
2. 墨西哥的外交以其宪法所载的各国共处的国际法原则为基础：民族自决；互不干涉；和平解决争端；禁止在国际关系上以武力进行威胁或使用武力；各国在法律上平等；国际合作促进发展；争取和平与国际安全。
3. 墨西哥政府一再表示反对实行未经安全理事会决定的政治或经济制裁或未经大会建议的其他措施。墨西哥反对对古巴实施的经济、商业和金融封锁，而且自 1992 年以来一贯支持大会通过关于必须终止对古巴的封锁的各项决议。

4. 在所谓“赫尔姆斯-伯顿法”颁布时，墨西哥政府即宣称，该法违反国际法的规范，美洲法律委员会 1996 年 6 月 10 日发表的意见也表示这个立场。

5. 《保护贸易和投资使不受违反国际法的外国准则影响法》已于 1996 年 10 月 23 日起在墨西哥境内生效。该法旨在消除违反国际法而损害到任何国家的外国措施的域外效力。该法规定：

(a) 禁止国内法院承认和执行外国法院根据违反国际法的具有域外效力的法律，对设在或位于墨西哥的公司所作的司法判决和命令；

(b) 禁止设在或位于墨西哥的企业根据这些法律从事可能损害墨西哥贸易或投资的行为或不行为；

(c) 规定位于或设在墨西哥的自然人或法人，对于因为外国法院或当局根据这些法律进行的司法或行政诉讼而蒙受的损失或伤害，有权在墨西哥联邦法院提起诉讼，要求支付赔偿；

(d) 禁止向外国法院或当局提供根据此类法律要求的资料，供其用来对付此类企业，违者判以罚款。

6. 在资金转移方面，墨西哥政府未曾对任何国家颁布或执行经济或金融封锁的单方面措施。

7. 墨西哥自 1999 年 8 月 25 日以来支持古巴共和国加入拉丁美洲一体化协会。2000 年 10 月 17 日，墨西哥和古巴签署了第 51 号《经济互补协定》(ACE 第 51 号)，取代第 12 号《部分使用范围协定》。2001 年 5 月 30 日，又签订了《相互促进和保护投资双边协定》，于 2002 年 4 月 5 日开始生效。2002 年 4 月 17 日，核定了《墨西哥与古巴经济互补协定》(ACE 第 51 号)的《修改议定书》，内容限于《拉丁美洲经济一体化协会条约》为经济互补协定规定的条件。此外，又在 2002 年 5 月 23 日签署 ACE 第 51 号的《第二附加议定书》，其中修改有关来源制度的条款。这些机制有助于加强与该国的经济关系。

8. 第 57/11 号决议第 2 和第 3 段呼吁所有国家不要颁布和/或实施具有影响其他国家主权、影响在其管辖范围内的实体和个人的正当利益并影响贸易和航行自由的域外效力法律。为此，墨西哥自 1996 年以来，一直在美洲国家组织范围内推动题为“西半球贸易和投资自由”的决议草案。

9. 墨西哥正在推动关于解除对古巴的封锁的决议，因为这些影响国家主权和贸易自由的单方面措施违反墨西哥的外交原则和《联合国宪章》的精神。

莫桑比克

[原件：英文]
[2003 年 6 月 16 日]

莫桑比克从未颁布、执行或促使执行第 57/11 号决议提到的任何法律或规章。在这个前提下，莫桑比克共和国投票赞成上述决议，并表示无条件支持其各项规定，还呼吁联合国确保各会员国考虑执行这项决议。

缅甸

[原件：英文]

[2003 年 6 月 10 日]

1. 缅甸联邦政府继续维持其一贯政策，就是严格遵守《联合国宪章》所载的宗旨和原则。缅甸也是和平共处五项原则的共同倡议者，因此审慎地遵守各国主权平等、不干涉内政、贸易和国际航行自由等原则。
2. 缅甸联邦认为，会员国颁布和执行具有影响其他国家主权和在其管辖下的实体或人员的合法利益以及贸易自由和航行自由的域外效力的法律和条例，是违反全世界通过的国际法原则。
3. 缅甸联邦还认为，对古巴施加经济、商业和金融封锁，只会给平民、尤其是儿童和妇女带来不利的影响。缅甸还认为这些措施将不利地影响该区域的和平与稳定。
4. 缅甸联邦基于这种看法，从未颁布第 57/11 号决议序言部分提到的那种法律和条例。缅甸敦促仍然执行这种法律和措施的国家尽早采取必要步骤取消或废止这些法律和措施。

纳米比亚

[原件：英文]

[2003 年 6 月 17 日]

1. 纳米比亚共和国政府，按照它在《联合国宪章》下承担的义务并依照其《宪法》关于遵守国际法的规定，重申第 57/11 号决议。
2. 纳米比亚共和国政府相信，这个新的世纪给联合国所有会员国提供机会，来创造一个免于匮乏的世界。《千年宣言》特别重申所有国家主权平等，除其他外，还强调发展一个以规则为基础、可预测、无歧视的公开贸易和金融制度，以消除贫穷。
3. 在这方面，美利坚合众国对古巴实施的经济、商业和金融封锁剥夺古巴人民从事自由贸易和睦邻关系的机会及其带来的利益。
4. 纳米比亚共和国政府谨通知联合国秘书长，它没有第 57/11 号决议序言部分提到的法律和措施，并重申该决议第 3 段。

挪威

[原件：英文]
[2003 年 6 月 20 日]

挪威未颁布任何对古巴经济封锁的法律，或采取违反大会第 57/11 号决议的其他措施。

巴基斯坦

[原件：英文]
[2003 年 5 月 16 日]

巴基斯坦充分遵守第 57/11 号决议。

巴拿马

[原件：西班牙文]
[2003 年 6 月 30 日]

1. 巴拿马对“赫尔姆斯-伯顿法”和法律域外效力的实施问题的立场如下。
2. 关于这个问题，我国的立场是以下列多边机构和会议所通过、并经巴拿马支持/加入的文书为基础，并且符合第 57/11 号决议所载各项“要做”和“不要做”的规定。
3. 根据国际法，“赫尔姆斯-伯顿法”是无效的，就象美洲法律委员会美洲国家组织常设理事会提出的意见所表示，其中一致断定：“本意见所讨论的这项法律（……）的基础和实施都不符合国际法”。美洲国家组织大会是 1996 年 6 月在巴拿马举行第二十六届会议时通过题为“西半球贸易和投资自由”的第 1364 号决议，请求美洲法律委员会发表这项咨询意见。
4. 巴拿马希望成为美洲自由贸易区执行秘书处所在地。对于美洲自由贸易区进程来说，第 1364 号决议是很重要的，因为它承认经济一体化是美洲体制的目标之一，而在这方面的基本条件是扩展区域和分区域一级的贸易和投资；为此目的，最重要的是遵守经济一体化和自由贸易协定框架内的多边规则和纪律。
5. 执行“赫尔姆斯-伯顿法”之类具有域外效力的法律，是违反美洲自由贸易区的。美洲体制的目标之一是经济一体化。这个目标的基本条件是扩展西半球的贸易和投资。从这个观点来看，“赫尔姆斯-伯顿法”不但有政治和法律方面的不良影响，也妨害国际贸易的自由交流和透明做法，而且是区域一体化的一种障碍，也是国际贸易的一种无形限制。
6. 在“里约集团第十次国家和政府首脑会议宣言”（1996 年 9 月，玻利维亚科恰班巴）中，巴拿马和里约集团各国共同重申这个立场。它们通过这项宣言，否

认国家法律的域外效力，声明反对“任何通过执行国内法律实施具有域外效力的单方面制裁的企图，因为这是违反国家共处的规范，无视尊重主权的基本原则，而且构成违反国际法的行为”，同时反对“赫尔姆斯-伯顿法”并支持美洲国家组织的美洲法律委员会的一致意见，“认为这项法律的基础和执行不符合国际法”。

7. 在加勒比国家协会部长理事会第二次常会（1996 年 12 月，哈瓦那）“关于赫尔姆斯-伯顿法的声明”中，巴拿马的立场是支持加勒比国家协会的声明，表示“最坚决反对美利坚合众国通过‘赫尔姆斯-伯顿法’，因为该法违反国际法和《联合国宪章》的原则和规范，违反世界贸易组织的精神。因此‘赫尔姆斯-伯顿法’之类的单方面胁迫措施损害到国际贸易的自由交流和透明做法”，是区域一体化进程的一种障碍，也违反国际法和国家主权的基本原则。巴拿马所支持的伊比利亚美洲第六次国家和政府首脑会议（1996 年 11 月，智利）的“比尼亚德尔马宣言”（第 9 段和第 10 段）也表示同样的立场。

结论

8. 总之，巴拿马遵守联合国大会题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的第 57/11 号决议中各项“要做”和“不要做”的规定的文字和精神，而巴拿马国家的行为遵守该决议第 2 段所载的规定：不要颁布和执行第 57/11 号决议序言部分提到的法律和措施。因此，国内法律制度中并无任何现行（或拟议）立法，规定执行第 57/11 号决议第 3 段提到的“那种法律和措施”。

9. 因此，在第 57/11 号决议的范围内，巴拿马共和国按照《联合国宪章》和国际法规定的义务，宣布没有任何国内立法减损或抵销第 57/11 号决议（第 3 段）的效力，除其他外，始终严格遵守国际法规定的贸易和航行自由。

巴拉圭

[原件：西班牙文]
[2003 年 6 月 13 日]

1. 巴拉圭政府根据《巴拉圭共和国宪法》和《联合国宪章》所载原则以及国际法的一般原则，认为国内法的域外实施损害到国家主权、各国在法律上平等和不干涉原则，也影响到国际自由贸易和航行。

2. 因此，巴拉圭政府未曾采取任何措施限制与古巴的贸易，也未通过任何其他违反第 57/11 号决议的措施。

3. 如同在通过以前各项决议时一样，巴拉圭本着政府对废除此类措施的一贯立场，投票赞成第 57/11 号决议。

秘鲁

[原件：西班牙文]

[2003 年 6 月 16 日]

1. 秘鲁国内既不存在也未执行第 57/11 号决议提到的任何法律或措施。秘鲁政府对这个问题的立场是基于政治协商和协调机制（里约集团）的联合措施和最近几年伊比利亚美洲首脑会议所发布的各项宣言。
2. 秘鲁政府不同意企图影响某一国家国内政治进程的单方面域外措施。秘鲁认为，适当尊重国家的宪政制度是国际关系的基础，受到国际法关于不干涉国家内政的原则的保障。
3. 最后，秘鲁政府重申坚定不移地支持代议制民主范围内的共同目标：实现人权和经济自由。

菲律宾

[原件：英文]

[2003 年 6 月 17 日]

1. 菲律宾共和国既未颁布也未执行第 57/11 号决议提到的任何法律或措施。
2. 菲律宾与古巴保持密切的关系，并一贯支持不结盟运动和 77 国集团努力要求终止美国对古巴的经济、商业和金融封锁。

波兰

[原件：英文]

[2003 年 5 月 19 日]

波兰遵守《联合国宪章》规定的义务，既未颁布也未执行大会第 57/11 号决议提到的任何法律措施。

卡塔尔

[原件：阿拉伯文]

[2003 年 5 月 21 日]

1. 卡塔尔国未制订或执行具有域外性质或影响其他国家主权或在其管辖范围内的实体或人员的合法利益或国际贸易和航行自由的任何法律或条例，也未采取违反大会第 57/11 号决议的其他措施。
2. 卡塔尔国政府实行严格遵守《联合国宪章》的宗旨和原则、特别是国家主权平等和不干涉他国内政等原则的政策。
3. 卡塔尔国政府拒绝利用经济措施作为实现政治目的的手段，在同其他国家的关系上坚持《联合国宪章》的基本原则和国际法准则。

俄罗斯联邦

[原件：俄文]

[2003 年 6 月 16 日]

1. 俄罗斯联邦像联合国绝大多数会员国一样，坚决反对美国对古巴实施封锁，并赞成取消封锁。我国对此问题的立场坚定不移、始终如一。在大会以前的各届会议上，俄罗斯联邦都投票赞成起草一份决议，呼吁终止美国对古巴的经济、商业和金融封锁。
2. 俄罗斯联邦认为，美国继续对古巴实施封锁不符合当今的要求，也不符合现代国际关系。这是“冷战”遗留下来的产物，对按照《联合国宪章》的规定和国际法和国际司法原则建立世界法律秩序制造了人为的障碍。因此，俄罗斯联邦与其他国家一起，一再表示不赞成美国企图加紧封锁和扩大对赫尔姆斯-伯顿法的域外执行。我们认为，该法完全是一项歧视性法律，违反了《联合国宪章》和国际法准则，因为其域外效力影响到其他国家的主权及在其管辖下的实体或人的合法权益，并影响到公认的贸易和航行自由。
3. 俄罗斯联邦赞成采取一切切实步骤，使美国-古巴关系正常化，然而它遗憾地注意到，美国在对哈瓦那政策重要方面的讲话，其基调暴露出美国继续依靠制裁方法，对古巴共和国施加压力。
4. 俄罗斯联邦严重关切美国试图加强对古巴的制裁制度，并对第三国和各国际组织施加压力，以限制它们与古巴的合作。
5. 俄罗斯联邦坚信，取消对古巴的商业、经济和金融封锁是朝哈瓦那与华盛顿关系正常化迈出的一个重大步骤，符合古巴和美国人民的利益，并将对中美洲和加勒比区域整个局势产生有利的影响。
6. 俄罗斯联邦奉行国家主权平等、不干涉各国内政、国际贸易与航行自由的原则，重申它打算在没有任何歧视或不损害两国的合法权益和利益，互利互惠的基础上，继续进一步发展与古巴正常的贸易和经济关系。
7. 俄罗斯联邦在关于不得采取歧视性措施或不得干涉主权国家内政的《宪章》基本原则的指导下，按照它在大会前几届会议上采取的立场，坚信有必要在本届会议上投票赞成通过一项呼吁取消封锁的决议草案。我们表示希望，得到国际社会不断推动的古巴-美国关系正常化，将能够迅速改善该区域的局势，使美国与古巴之间的关系能够在相互谅解和密切合作的基础上得到发展，以有利于两国人民的福祉和繁荣。

卢旺达

[原件：英文]

[2003 年 7 月 16 日]

卢旺达共和国外交和合作部重申其反对封锁的立场，封锁对无辜平民产生不利影响。它表示支持所述大会决议和充分执行该项决议。

圣基茨和尼维斯

[原件：英文]

[2003 年 6 月 23 日]

圣基茨和尼维斯没有对古巴实施经济、商业或金融封锁。它支持第 57/11 号决议。

圣马力诺

[原件：英文]

[2003 年 6 月 2 日]

圣马力诺从广义上讲始终反对实施任何封锁，尤其反对将对古巴的封锁作为施加压力的一种手段，因为特别是在医疗援助和粮食供应方面对人民产生严重影响。

圣多美和普林西比

[原件：英文]

[2003 年 7 月 3 日]

圣多美和普林西比政府与古巴政府维持合作关系，因为这是根据圣多美和普林西比国家法律作出的一项主权决定，它也不违反任何国际法和《联合国宪章》。

塞舌尔

[原件：英文]

[2003 年 5 月 16 日]

1. 塞舌尔共和国政府完全赞成第 57/11 号决议的内容，因此没有颁布或实施以任何方法或形式构成或促成对古巴的经济、商业或金融封锁的任何法律或措施。
2. 此外，塞舌尔政府认为任何需要通过具有域外效力的措施或规章加以实施的立法不符合国际法公认的原则。

斯洛伐克

[原件：英文]

[2003 年 7 月 3 日]

1. 斯洛伐克共和国没有通过或实施具有域外效力、影响其他国家主权、公民合法权益或贸易和航行自由的法律或规章。
2. 斯洛伐克共和国与欧洲联盟一起在联合国大会上投票赞成终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁。

南非

[原件：英文]
[2003 年 6 月 17 日]

1. 自从南非重返联合国以来，它与联合国绝大多数会员国一起始终反对美国对古巴实施全面封锁，特别是投票赞成联合国在这方面的决议，并在多边论坛上表示对美国的赫尔姆斯-伯顿法的关注。
2. 南非认为，继续实施经济、商业和金融封锁违反了国家主权平等、不干预和不干涉各国内政的原则。我们以这些国际行为基本准则为指导，原则性地支持必须消除作为政治和经济胁迫手段的强制性经济措施。
3. 南非认为，建设性对话可以加强相互信任和谅解以及在两国间建立和睦与和平共处的关系。

斯里兰卡

[原件：英文]
[2003 年 7 月 8 日]

斯里兰卡没有颁布第 57/11 号决议序言部分提到的任何法律和措施。因此不存在废除这类法律的问题。

苏丹

[原件：英文]
[2003 年 5 月 28 日]

1. 苏丹政府奉行尊重国家主权平等和不干涉他国内政的原则的政策。苏丹坚持其原则性立场，反对对发展中国家实施制裁，因为制裁对这些国家实现可持续发展的努力具有毁灭性影响，而且也违反了《联合国宪章》。为此目的，苏丹代表团参加了大会每年就此议程项目展开的辩论，并与绝大多数会员国一起，投票赞成大会第 57/11 号决议。苏丹政府重申它没有颁布或实施任何若在本国境外实施可能影响任何国家主权的任何法律或措施。

2. 基于上述情况，苏丹反对美国对古巴实施经济和商业封锁，这对古巴人民造成了重大伤害、侵犯了他们的合法权益和利益、公然违反国际法和《联合国宪章》，也是对其崇高和庄严原则的藐视。

3. 就苏丹本身而言，它因美国根据 1997 年 11 月初前总统克林顿签署的行政命令继续实施单方面经济制裁而深受其害。令人遗憾的是，美国为了对苏丹政府施加压力，根据多年来仍无从查实的毫无根据的怀疑和指责，实施这些制裁。这种单方面制裁侵犯了苏丹和古巴人们完全按照本身的意愿选择自己的政治、经济和社会制度的合法权利。

瑞士

[原件：法文]

[2003 年 6 月 10 日]

瑞士代表团感谢秘书长诚恳要求瑞士提供关于此问题的可能性意见。经过考虑之后，瑞士谨通知秘书长，它在此方面没有任何具体意见。

阿拉伯叙利亚共和国

[原件：阿拉伯文]

[2003 年 5 月 29 日]

1. 阿拉伯叙利亚共和国根据其对美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁的原则立场，投票赞成大会第 57/11 号决议，其中强调必须遵守《联合国宪章》所载的宗旨和原则，重申国家主权平等、不干涉各国内政、国际贸易和航行自由。大会在该项决议中还吁请各国采取必要措施，尽快终止对古巴实施了 30 多年的经济、商业和金融封锁。在这方面，阿拉伯叙利亚共和国回顾 2003 年 2 月 24 日和 25 日在马来西亚吉隆坡举行的不结盟国家运动国家元首和政府首脑会议的公报。国家元首和政府首脑在此公报中吁请美国终止对古巴的封锁，该项单方面封锁不仅违反了《联合国宪章》、国际法和睦邻原则，还对古巴人民造成巨大的物质损失和经济破坏。国家元首和政府首脑再次敦请严格遵守大会有关决议，包括第 57/11 号决议，并表示深切关注对古巴封锁的不断扩大的域外性质以及为加强封锁而持续采取的新的立法措施。

2. 我们还提及在哈瓦那举行的 77 国集团加中国的南方首脑会议，与会者明确反对具有域外效力的法律和规章以及任何其他形式的胁迫性经济措施，并表示严重关切经济制裁对目标国的发展能力造成的冲击。首脑会议还通过了一项由所有发展中国家领导人参与的关于要求立即取消这项封锁的特别呼吁，因为封锁不仅是一项单方面措施，违反了《联合国宪章》、国际法和睦邻原则，还使古巴人民承受严重的物质损失并造成巨大的经济损害。

3. 国际社会一再表示反对对古巴实施单方面制裁及所谓的赫尔姆斯-伯顿法，它们超越了国家立法的管辖权并侵犯了与古巴交往的其他国家的主权，违背了国家主权平等的原则。经验表明，制裁制度主要对所针对国家的平民居民造成严重的物资损失和巨大的经济损害。

4. 为此，阿拉伯叙利亚共和国呼吁终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁。这将有助于为国际关系创造一个积极的环境，及加强国际合法性在维护国家主权平等原则方面的作用。

泰国

[原件：英文]

[2003 年 6 月 4 日]

1. 泰国在原则上不赞成一个国家对另外一个国家实施对其他第三国产生影响的单方面治外措施，因为这违反了国际法准则和《联合国宪章》的原则。

2. 泰国的国内立法没有任何具有这类域外效力的法律条款，也未实施任何这方面的措施。

特立尼达和多巴哥

[原件：英文]

[2003 年 6 月 25 日]

特立尼达和多巴哥代表团特别提及第 57/11 号决议第 2、第 3 和第 4 段，并谨通知，特立尼达和多巴哥没有颁布上述执行部分提到的任何禁令。

突尼斯

[原件：法文]

[2003 年 6 月 23 日]

突尼斯政府没有实施任何具有域外效力的单方面立法或措施。

土耳其

[原件：英文]

[2003 年 6 月 12 日]

1. 土耳其共和国没有颁布第 57/11 号决议序言部分提到的任何这类法律或措施，并重申按照《联合国宪章》和国际法，坚持贸易和航行自由的原则。

2. 土耳其政府认为，国与国之间的分歧和问题应通过对话和谈判解决。

乌干达

[原件：英文]
[2003 年 6 月 13 日]

乌干达从来没有，也不打算颁布和实施第 57/11 号决议序言部分提到的这类法律和措施。这是乌干达的一贯原则立场，符合乌干达根据《联合国宪章》和国际法承担的义务。

乌克兰

[原件：英文]
[2003 年 7 月 3 日]

1. 乌克兰没有颁布其域外效力可影响到其他国家的主权及在其管辖下的实体或人的合法权益，或影响到贸易和国际航行自由的任何立法或规章。
2. 同样，乌克兰政府也不接受利用经济措施作为实现政治目的的手段。乌克兰在与其他国家的关系中，坚持《联合国宪章》的基本原则、国际法准则以及贸易和航行自由。

坦桑尼亚联合共和国

[原件：英文]
[2003 年 7 月 23 日]

1. 坦桑尼亚联合共和国政府投票赞成第 57/11 号决议并严格实施其各项规定。坦桑尼亚联合共和国政府从未颁布任何限制与古巴共和国之间商业自由的法律或措施。
2. 坦桑尼亚联合共和国政府关切美国对古巴共和国的经济、商业和金融封锁所造成的破坏性影响。坦桑尼亚联合共和国政府关切封锁对古巴人民，特别是最易受伤害的阶层，即老年人和儿童造成的破坏性影响。坦桑尼亚联合共和国政府将继续支持呼吁取消对古巴共和国的封锁。
3. 坦桑尼亚联合共和国政府重申坚决支持国际贸易和航行自由的原则，并有计划地呼吁消除单方面实施影响国际贸易和航行自由发展的经济和商业措施。

乌拉圭

[原件：西班牙文]
[2003 年 6 月 30 日]

如过去所述，乌拉圭奉行的外交政策支持贸易和航行自由，其立法不承认在域外适用国内法这种违反不干涉他国内政的原则或世界贸易组织有关发展世界贸易规则的行为。因此，乌拉圭东岸共和国政府没有实施第 57/11 号决议中提到的那种措施或法律。

委内瑞拉

[原件：西班牙文]

[2003 年 5 月 19 日]

1. 玻利瓦尔委内瑞拉共和国一向再三拒绝颁布和实施侵犯他国主权及在其管辖下的实体或个人合法权益、对国际贸易和航行具有不良影响并有域外效力的法律和规章。
2. 委内瑞拉认为，对古巴实行封锁这种单边措施具有胁迫和域外的性质，对界定国家之间经济交往和商业交往的法律框架有着不良的影响，并削弱在大陆和分区实现一体化的努力。
3. 据此，委内瑞拉投票赞成联合国大会 1992 年以来通过的谴责美利坚合众国政府对古巴实行封锁的决议。
4. 第 57/11 号决议再次关注一些会员国颁布并实施法律和规章，如 1996 年 3 月 12 日颁布的《赫尔姆斯-伯顿法案》，其域外效力影响到其他国家的主权及在其管辖下的实体或人的合法权益，并影响到贸易和航行自由，再次敦促已经实施并继续实施这种法律和措施的国家采取必要步骤，尽早依照其法律制度撤消或废除这些法律和措施。
5. 委内瑞拉在讨论单方面采取具有域外效力的胁迫措施这一问题的各种国际论坛上，对该事项采取了一贯的立场。
6. 欧洲联盟、拉丁美洲和加勒比国家元首和政府首脑在马德里会议上于 2002 年 5 月 17 日通过一项政治宣言《马德里承诺》，表示坚决拒绝具有单方面性质和域外效力、违背国际法和普遍接受的自由贸易规则的所有措施，一致认为这种做法严重威胁多边主义。
7. 2002 年 11 月 15 日和 16 日在多米尼加共和国举行的伊比利亚-美洲国家第十二届首脑会议上通过的《巴瓦罗宣言》中，国家元首和政府首脑这样谴责对古巴的封锁：“我们重申我们坚决反对单方面域外运用违反国际法、侵犯世界市场和贸易自由的法律或措施的行为。在此，我们再次敦促美利坚合众国政府按照联合国大会的有关决议，停止运用《赫尔姆斯-伯顿法案》”。
8. 2003 年 2 月 25 日至 27 日在马来西亚吉隆坡举行的不结盟国家运动国家元首和政府首脑第十三届会议的最后文件中，各领导人再次呼吁美国政府结束对古巴的经济、金融和商业封锁。这种封锁除了是单方面的并违背《联合国宪章》和国际法原则外，还对古巴人民造成重大物质损失和经济损害。
9. 委内瑞拉的立场同国际社会的一样。国际社会几乎一致拒绝颁布和实施这种单边、域外的胁迫措施。这种措施显然违反国际法原则和《联合国宪章》。

越南

[原件：英文]
[2003 年 5 月 21 日]

1. 多年来，大会通过了众多决议，最近于 2002 年 11 月 12 日以 173 票赞成通过第 57/11 号决议，请美利坚合众国终止对古巴共和国实施的经济、商业和金融禁运及封锁政策和行动。这些政策和行动严重违反国际法、《联合国宪章》的基本原则及自由商法，并与各国在平等、不歧视政治制度和尊重每个国家有权选择自己的发展道路的基础上建立友好国际关系的共同意愿背道而驰。
2. 越南认为美国和古巴共和国之间的争端应本着互相尊重、尊重国家独立、主权和不干涉他国内政的精神，通过对话和谈判来解决。越南也本着这种精神，欢迎有关各方为此做出的努力。越南重申支持大会的各项决议和希望联合国应采取具体倡议和措施，使这些通过的决议得到执行，由此终止美利坚合众国对古巴共和国实行的政策和行动。
3. 越南再次重申与古巴人民团结一致、友好合作，越南并与世界上爱好和平、自由和正义的人民一道，竭力帮助古巴人民克服上述非正义和违反国际法的封锁及禁运政策的恶果。

赞比亚

[原件：英文]
[2003 年 6 月 12 日]

赞比亚支持解除美利坚合众国对古巴实施的经济、商业和金融封锁，并反对《赫尔姆斯-伯顿法案》”，除其他外，其域外效力违反国际法和古巴的主权。

津巴布韦

[原件：英文]
[2003 年 6 月 12 日]

1. 津巴布韦反对美利坚合众国对古巴实施经济禁运的法律或单边措施。
2. 津巴布韦的对外关系是建立在其宪章所规定关于各国和平共处的国际法原则的基础上：即各国人民享有自决权、不干涉其他主权国家的内政、和平解决争端、在国际关系中禁止威胁使用或使用武力、各国法律平等和为国际和平与安全进行斗争。津巴布韦一向反对使用胁迫措施作为在国际关系中施加压力的手段。
3. 美国对古巴实行的金融和经济封锁违反了津巴布韦外交政策的原则和国际法。

4. 津巴布韦关切经济、商业和金融封锁对古巴人民所造成的恶劣影响，尤其在保健领域。这突出大会所发出的呼吁，应一劳永逸地解除对古巴的封锁的重要性。

5. 津巴布韦一贯支持大会关于必须终止对古巴的封锁的各项决议。

三. 从联合国系统各机关和机构收到的答复

联合国系统发展业务活动驻地协调员办事处

[原件：西班牙文]

[2003 年 7 月 2 日]

1. 几年来，驻地协调员办事处每年都编写关于美利坚合众国对古巴实施禁运的影响的报告，但却未能反映出在这个主题上有任何真正的变化或实质性进展。相反，必须反复报告禁运措施依然存在，对古巴人民、尤其是弱势群体打击重大。2002 年间，禁运继续深化，其负面影响变本加厉，而且由于外部产生的、气候方面的逆境，就古巴经济来说，这一年尤其困难。

2. 2002 年对于古巴而言是困难的一年。根据开发计划署/拉美经委会的一项研究，2002 年古巴经济的增长连续三年放慢，国产总值增长率几乎不到 1.4%，而 2001 年是 2.5%。这一增长减慢的主要原因是，古巴在一年之内遭遇了三个气象现象的消极影响：“米歇尔”飓风在 2001 年底吹袭，造成的直接和间接损害达 19 亿美元；“伊西多尔”飓风和“莉莉”飓风在 2002 年以十分相似的路线在一个月之内相继吹袭，波及西部地区。这两个气象现象造成的破坏估计超过 8 亿美元。这些现象的负面影响不仅应以美元来衡量（鉴于古巴经济缺乏外汇，这一点非常重要），而且应计及对人民所产生的心理影响。除此之外，自 2001 年 9 月 11 日在美国发生的事件之后还没有完全恢复过来的不利的外部环境，导致旅游业放慢、国际经济减弱，这些效应对上述情况也产生负面影响。

3. 尽管这些困难使外汇更加短缺，但古巴设法减轻它们对人民的冲击，致力于社会方案方面，基本上在教育和保健领域，力求使粮食更加多样化并改善其供应，从而能够从不利的自然现象所产生的影响恢复过来。虽然在这些领域作出了努力，古巴人民仍然受影响，如果不受目前禁运的制约，所取得的成果可能会更好，因为古巴必须以昂贵的价格从遥远市场进口所需的设备和原材料，以便应对这些自然灾害所带来的后果。

4. 在以往的报告中，驻地协调员办事处指出了禁运的种种负面影响，这些影响依然存在，其中包括：

(a) 损害了古巴同美国以外的其他国家的商务关系，这些国家担心同古巴进行贸易会遭受美国报复；

(b) 禁运使古巴几乎处于孤立状态，人们认为在古巴投资风险高、没有把握，从而导致资本短缺、成本高昂；

(c) 由于必须从并不真正具有竞争力、但愿意提供必需品的国家绕道进口货物，因此增加了运输费用；

(d) 向诸如儿童、老年人和妇女等弱势群体提供的基本社会服务的质量降低了；

(e) 正当的发展项目、包括联合国的发展项目成本增加，因为物资的成本较高而且有限；

(f) 更难获得相关的专门知识，即使是为联合国项目提供的专门知识，因为不同国籍的专家担心会遭受美国报复；

(g) 古巴同外国通信十分困难而且费用高昂，这不仅使古巴官员同可能的合作伙伴更加隔阂，而且使古巴家庭同在海外的亲人更加隔阂；

(h) 古巴可以获得的技术来源有限，这使古巴必须依赖不一定是最适当或价格最廉的技术。换言之，禁运不仅妨碍古巴获得适当的技术而且也增加了其成本；

(i) 同美国进行科技交流受限制，虽然这两国人民之间建立友谊和联系潜力很大，他们不仅愿意而且热切希望促成这些关系；

(j) 影响古巴交流其在保健和教育领域所取得的进展以及在进行合办项目方面取得社会成就的能力。因此，禁运不仅对古巴不利，而且妨碍发展中国家借鉴古巴在保健和教育部门所取得的进展，因为在目前的情况下，进行这种交流是不可能的。

5. 在这方面，古巴在教育部门作出了重大努力，维持其免费的普及教育政策，并同时致力改善其教育进程的质量，既使教学手段现代化，又使教育中心结构现代化。例如，古巴决定开办新的方案，以便引进视听教材，减少师生比率，并且普及大学教育，在各级教育大规模引进电脑等等。为此，禁运无疑妨碍古巴取得资源的能力，以便满足这一部门的需要，特别是取得无法在本国生产的资源，或其生产需要进口原材料的资源。

6. 上述短缺还包括：铅笔和笔记本，需要的数额不及 1980 年代末期所卖到的一半；课本和其他书目的印刷数量维持在所需水平的 50%；物理和化学的教学实验室设备和材料方面的需要。

7. 对特殊教育的影响尤其严重：鉴于其独特性质，因此必须具备特殊的工具，而古巴在这方面作出了重大努力，以便照顾所有需要特殊教育的儿童。在此仅列举几个例子：编制盲文的机器对失明或视力有缺陷的儿童的学习是不可或缺的，这些机器的价格比在美国市场购买昂贵得多，因此无法购置所需的全部机器。同

样，1990 年就停下来的建筑特殊学校国家方案无法继续办下去，因此必须采取其他办法，以便照顾残疾儿童。

8. 禁运的持续限制了古巴与美国专业人员之间的交流，妨碍对新的知识、技术和一般信息的分享。有关的活动、讲习班、专题讨论会、技术咨询等例子很多，由于无法获得签证，特别是在 2001 年 9 月 11 日之后，这方面也受到影响。由此产生的负面效应已超越双边的交流，波及多边执行的合作方案，例如无法取得先前已经支付的软件，限制了由于无法取得进入美国国境的签证的专业人士的交流活动。

9. 在卫生部门，在取得美国来源的药品、诊断工具、设备和部件方面依然困难重重，因为这些物品都必须经过中间人购置，从而抬高了其成本。在使用临床、生化和其他类似实验室进行诊断方面，这些影响更加严重，因为用于诊断和试药的设备的生产商中，有 70% 是美国生产商。这种情况使医院的技术革新以及为应付急诊和照顾危殆病人所需的投入也受影响。对照顾患上癌症的儿童的影响是最显著的例子之一。抑杀细胞的血清必须经由第三方或在欧洲或亚洲购置，使成本大大增加。

10. 农业和畜产加工业所面临的困难也相当严重，因为从这个部门的主要出口商品所得的收入减少，这些商品包括咖啡、烟草和蜂蜜。古巴必须支付昂贵的海运费用才可以在远地销售，而且必须进口的原材料和投入的成本提高，这些物品包括饲料、维生素添加剂等等。在取得这个部门所用的尖端技术方面也受到限制。

11. 从贸易的角度来看，禁运产生了各种影响，即使不波及古巴经济的所有部门，也延伸至其中大部分。这些影响可概括如下：妨碍古巴出口产品进入美国、该区域大部分地区和古巴邻近地区的市场，同时不仅禁止美国公司而且禁止其设在外地的子公司向古巴销售产品，从而增加了运输费用；使古巴必须依靠第三市场或中间人；一直坚持所谓的“古巴风险”；禁止在与古巴进行的商业交易中使用美元；限制古巴购置新的技术或产品。

12. 禁运的持续和变本加厉所造成的困难也在其他领域反映出来。上次报告指出，在 2001 年 6 月举行的大会关于艾滋病毒/艾滋病问题的第二十六届特别会议期间，古巴发表了它在这个领域的卓越记录，并愿意向国际社会提供几千名医生和保健人员及药物，以防治大流行性艾滋病毒/艾滋病病，尤其是在撒南非洲国家。各国对古巴的提议反应缓慢，因为它们必须寻找迂回、间接的路线，避免在政治上大肆张扬。愿意受益于这个提议所涉的费用也是一个障碍，因为可能愿意提供资金的伙伴都不太愿意为此同古巴建立联系。尽管如此，联合国系统各机构都设法推动这一倡议。

13. 鉴于古巴在审查年度内所经历的困难，联合国系统驻古巴的机构都加倍努力，根据其任务规定，并响应各次世界首脑会议发出的国际呼吁，促进其他有关

各方的协作，以便能够维持对受打击最大的人和最易受害群体产生积极影响的方案。下面概述所采取的一些措施。

14. 联合国全系统各机构都加强了在古巴境内受影响最严重的省份所开展的方案和项目的协调和协作，以便：

- (a) 改善和扩大向人口中最易受害群体提供的保健和教育服务；
- (b) 增加生产性项目，促进地方经济，以便增加最有需要的省份的就业和收入；
- (c) 鼓励开展有助于行政、技术方面权力下放的方案和促进地方发展的方案；
- (d) 促进带动可持续生产、对妇女境况产生积极影响的活动；
- (e) 发挥带头作用，推动将要关闭的 70 个制糖中心的生产改造进程；
- (f) 应对并减少自然灾害的影响；
- (g) 促进粮食安全方案。

15. 粮食计划署开展了一个项目，向东部五个省份的弱势群体提供营养方面的支助，以照顾哺乳母亲和两岁以下的儿童。也开展了援助受“伊西多尔”飓风和“莉莉”飓风影响的弱势群体。总的来说，禁运影响捐助粮食的进口，因为这些粮食必须来自遥远的国家并通过第三国，从而增加了运输费用。此外，由于缺乏原材料，对在本地加工处理的产品的供应也有影响。

16. 泛美卫生组织/世界卫生组织以分散方式在古巴 169 个城市中的 80 个执行方案。通过支助国家保健系统的活动，泛美卫生组织/世界卫生组织证实了药品以及医疗配件和设备费用增加所带来的后果：由于在获得服务和物资方面困难重重，服务质量大受影响。

17. 人口基金目前的方案有助于提高性健康和生殖健康的水平，推动防治性传播疾病的斗争。由于禁运而难以或无法获得物资、设备和药品，向目标人口提供的服务质量大受影响，妇女、青少年和老年人首当其冲，而且老年人所受的影响是多方面的：住房、疗养院和日间照料中心有限，质量不及标准，并且缺乏药品。

18. 粮农组织为古巴执行的方案惠及农业、渔业和养护自然资源等领域。粮农组织还在古巴东部一些脆弱地区开展活动，减缓自然灾害的影响，促进粮食安全。总的来说，粮农组织提供合作的经济领域都受到禁运的影响，因为设备和原材料成本增加，燃料进口受限制。农业机械和一般运输工具零件的供应，以及产品、高质量种子、从外国购置材料和把材料寄送到国外的高昂费用，都是禁运在这些领域所产生的一些最显著的影响。

19. 教科文组织在古巴开办的方案促进教育、文化、通信和科技发展等领域的活动。所有这些领域都遭受禁运的重大影响，因为虽然有许多限制，但诸如教育和文化一直都是古巴公共支出的优先领域。因此，文化事业和艺术创作所需的材料费用高昂，难以获得新的信息技术和通信技术，各级学术和科技交流受阻，都是禁运对古巴人民产生负面影响的重要方面。

20. 儿童基金会开展了一项广泛方案，涉及教育、保健、水处理和改善环境卫生等领域，对象是全国易受害的儿童和母亲，并将重点尤其放在该国最脆弱的东部地区。禁运对儿童基金会开办的各项方案及其受益者所产生的影响，同联合国其他机构所报告的影响相类似。对古巴实施的禁运尤其影响到古巴儿童、青年、妇女和家庭的权利。这些权利都是《儿童权利公约》所界定的，儿童基金会对这些权利大力提倡。

21. 联合国开发计划署（开发计划署）全力支持在全国最脆弱和最需要的地区，开展权力下放和参与地方发展的倡议和方案，以便在考虑到性别观点的前提下，促进可持续发展和生产改造，并致力于清洁能源生产方案，使气候变化产生正面效应。开发计划署的活动也遇到类似的问题：鉴于在获得材料和设备、进行人员和专家交流方面以及在通信和一般交易的费用方面的种种制约，其业务费用大大增加。

22. 联合国和其他机构提供援助虽然很宝贵，但与古巴人民的需要相比，却是杯水车薪。这种远远不足的合作影响重大，因为古巴无法容易地从其他外部来源获得其发展方案所需的财政支助，而美国的禁运更使负面作用深化。

拉丁美洲和加勒比经济委员会

[原件：英文]

[2003 年 6 月 16 日]

1. 古巴进行体制和经济改革迄今已差不多十年。此进程的理论基础和目标是：古巴要在迥异于 1960-1989 年环境的情况下，重返国际经济，同时保持其社会公平之根本目标。

2. 古巴切断同现已不存在的经济互助委员会的独特联系，是第一重要的因素——尤其是因为古巴是开放型经济的小岛国，基本上需要外汇。切断关系这一促使整个九十年代经济政策作出重要变革并实施结构性改革。这是一个艰难的进程，目前尚未完结。古巴经济在结构上存在瓶颈，特别是缺少投资、生产力低、技术陈旧、物质基础设施陈旧以及美国继续实施禁运（时松时紧），加重了国家提高经济效益的困难。

3. 开放战略给古巴经济的行为和结构带来重要的变化。在最近期间，古巴向服务型经济的转变继续缓慢进行，同时对创汇活动实行优惠政策，节省能源，利用熟练劳动力并引导其产品和服务走向有活力的市场经济。这些结构变革的结果体

现在服务业出口的增长；2002 年，服务业出口约占出口销售总额的三分之二，1989 年这一比例才是 10%。

4. 1997-2000 年，国内生产总值每年平均增长率为 5%，而 2001-2002 年则仅有 2%，这主要是因为国际需求疲弱，加之到该年第四季度时，由于 2001 年 9 月 11 日事件的关系，旅游业减退。古巴“新”经济最有活力之一的这一领域的下跌延续至 2002 年，不过，2003 年第一季度，国际游客已达到与 2002 年同期相似的水平。另一方面，国际需求低迷，糖价走低；这一点，加上甘蔗地长期歉收，迫使政府于 2002 年关闭了 46% 的蔗糖厂。

5. 最近三、四年间，平行市场上的外汇率保持在 21 比索换一美元上下波动，但 2001 年 9 月 11 日之后，一美元升至 26 比索。比索与美元的官定汇率仍然是一比一。最近两三年来，价格是稳定的。事实上，有时消费品价格还下降了，这主要是因为调整了某些价格，增加并多样化了货物及服务的供给。然而，2002 年价格上涨 7%。由于自由市场和非正式市场增多，加上外汇短缺，政府也被迫调涨了只收外汇的零售店网的价格。加了工资，劳动生产力提高了，不过，仍然低于八十年代末的水平，也低于国际标准。就业率有缓慢的上升，失业率继续保持在较合理的低水平上（2002 年为 3.3%）。

6. 2001 年 11 月，“米歇尔”飓风对该岛中部地区造成严重破坏，受灾面积约占国土的一半。据政府估计，直接和间接损失超过 18.66 亿美元（占国内生产总值 6.3%）。虽然它对 2001 年社会经济的影响甚微，但对 2002 年则影响重大。此外，2002 年，“伊西多尔”飓风和“莉莉”飓风袭击该岛西部；两次飓风路线相似，造成估计 7 亿多美元的损失（占国内生产总值的 2.4%）。

7. 简而言之，1999 至 2002 年间，改革进程继续进行，不过比初期（1993-1997 年）进度要慢，尤其是对非国营经济活动所提供的机会减少。古巴当局重申，国家将继续在经济中发挥主导作用，因此，民营部门发展的机会是有限的。尽管如此，3 700 个农业合作社和 14.7 万个私人农民将继续被视为可行的另类办法，并得到国家支持；事实上，国家 76% 的可耕地已由非国有部门耕种。

8. 在此背景下，拉丁美洲和加勒比经济委员会（拉加经委会）继续在古巴争取尽量融入世界经济同时又保存社会福利的政策框架内，在好几个领域同古巴政府协作。2001 至 2003 年，拉加经委会同古巴所开展的主要活动及协作都是在统计领域——主要是国民账户、社会政策、能源和竞争力的能力建设。

9. 拉加经委会继续向国家统计局提供技术援助，执行一个由瑞典国际开发署资助、目的在于改进国民账户系统的项目。1990 年代期间，该系统开始从以物资平衡为基础的会计向统计委员会所建议的会计系统过渡。该项目始于 2002 年初，将继续三年。拉加经委会还就一项相关倡议，向国家统计局提供援助，协助其评价加强国民账户系统过程中的进度。在此方面，拉加经委会向当局提出广泛的评价和若干建议，这有助于按照 1997 年不变价格启动对国内

生产总值进行新的计算。这些成果对于上述加强国民账户系统项目将是一项宝贵的投入。

10. 2003 年，拉加经委会同政府开始一项新的协作活动，旨在研究古巴最近几年社会和经济的发展及政策情况。目的是讨论并分析政府新近实施的社会政策及其对社会福利的影响。此项研究特别考虑到国家进出口部门的艰难处境（外部需求停滞、信贷昂贵，以及美国禁运）及其对保障社会指标的影响。还考虑到古巴社会上不断变化的需求，如护理大量老年人及其给公共财政带来的相关费用。此份研究报告是同国家经济调查研究所社会调查股工作人员联合编写的，它将更新以前在拉加经委会关于特别时期体制改革和经济效益的两份研究报告内的数据基。

11. 拉加经委会能源领域的合作是在开发计划署供资的、题为“支助国家能源方案”的项目内展开的。2001 至 2003 年主要活动为：制定节能合作计划、参加全国节能讨论会、制定关于高效利用能源的一组项目。

12. 拉加经委会为国家经济调查研究所和国际关系高级研究所的研究人员和教师组织组办了两期对外贸易及竞争力讲习班，作为其经常的技术援助和能力建设工作的一部分。培训内容是学会使用拉加经委会为评价出口竞争力和国际贸易趋势而编制的、主题为“各国竞争力分析”的方案。这些讲习班目的在于对 2000 年关于该主题的方案作出详细的一般说明，介绍其在应用研究方面的运用情况，并就软件方案及其作为分析工具的使用范围进行实际培训。此外，拉加经委会继续每年 6 月和 12 月发表古巴经济概览说明和古巴经济初步概览；这两分文件都将该国宏观经济数据基更新和升级。

国际农业发展基金

[原件：英文/西班牙文]

[2003 年 5 月 21 日]

1. 古巴获得 1980 年所批准的一笔贷款；这笔贷款得到顺利落实并于 1989 年完成。古巴未能按时偿还这笔贷款，不够继续得到农发基金资助的条件。农发基金正同古巴政府代表接触，争取就债务偿还时间达成协议。

2. 古巴同该区域其它国家一样，继续得到农发基金以赠款形式提供的支助。本组织还特别通过联合国防治荒漠化公约全球机制所资助的一个项目向古巴提供支助。古巴政府还继续得到农发基金关于“农村小企业”和“基层组织的管理和行政”等专题的区域培训方案的帮助。

国际原子能机构

[原件：英文]

[2003 年 6 月 12 日]

根据原子能机构《规约》第三条 C 款：“机构执行职能时，不得对提供给会员国的援助附加与本规约条款相抵触的任何政治、经济、军事或其他条件”。本机构关于所有成员国、包括古巴的方案都是照此款规定实施的。

国际民用航空组织

[原件：英文]

[2003 年 6 月 19 日]

1. 国际民用航空组织(民航组织)的任务是促进民用航空在全世界得到安全、有保障、有秩序的发展。第 57/11 号决议是对各国的；本组织没有直接参与其执行。
2. 禁运可能会对古巴民航活动的某些领域产生影响，为更新机队而要采购零部件和设备的工作受到限制，因为其中某些部件是美国制造的。尽管如此，古巴作为民航组织缔约国，仍然通过民航组织技术合作方案，从总部及在墨西哥的民航组织北美洲、中美洲和加勒比办事处得到援助。民航组织特别协助古巴参与所有相关的区域技术合作项目，并正在帮助该国通过国家技术合作项目来改善其国际民航基础设施。
3. 古巴目前是民航组织理事会成员；在 1998 年民航组织第三十二届大会上当选，2001 年第三十三届大会上再度当选。

万国邮政联盟

[原件：英文]

[2003 年 6 月 4 日]

万国邮联一直把古巴视为本组织的正式成员。如此，古巴享受同万国邮联其他成员一样的权利和义务。例如，2002 年，古巴受惠于好几个区域改革及现代化项目以及业务训练项目。

国际电信联盟

[原件：英文]

[2003 年 7 月 11 日]

电信联盟的作用是通过高效率的电信服务，协助维持和平关系、各国人民之间的国际合作以及经济和社会发展。古巴的主要困难是不使用对古巴限制出口的技术而运用技术解决办法。

国际劳工组织

[原件：英文]

[2003 年 6 月 17 日]

1. 古巴享受同国际劳工组织(劳工组织)其他任何成员国一样的待遇，积极参加每年的国际劳工大会和劳工组织举办的其他协商论坛。
2. 劳工组织驻墨西哥办事处正在古巴境内开展主要的技术合作活动，基本上是关于就业和体面工作问题。在此框架内，正在实施好几项活动，如：关于职业培训制度的一项全国性研究、关于工作岗位安全和保健的若干活动、关于社会保障系统的技术援助、关于劳工立法的分析及其对就业的影响以及关于劳工指标的审查。还要继续处理近年来的另一大问题：根据劳动能力的人力资源培训，并以 SIMAPRO 方法加以补充；2002 年第二学期所开始的一个关于生产力措施和进展的系统。
3. 劳工组织郑重认为，联合国乃是讨论关于对古巴的经济、商业和金融禁运问题的适当论坛。

联合国儿童基金会

[原件：英文]

[2003 年 6 月 10 日]

1. 对古巴实施的禁运影响了古巴社会各个领域，包括古巴根据《儿童权利公约》的规定、保护儿童、青少年、妇女和家庭并为之服务的能力。美国市场可能是古巴在许多方面最佳的经济选择，对商业交流的禁令则大大增加了关键的消费品和生产用品的费用。
2. 古巴政府决心要照顾全国人民、特别是儿童和弱势群体。在古巴政策中，儿童占议程第一位。古巴属于发展中国家，但它的社会指标在该区域是最好的。例如，其婴儿死亡率可与加拿大媲美。2000 年千年首脑会议的目标大部分已经实现。各种高效的系统保证每个儿童可以免费接受教育和保健医疗。古巴保障全国人民可以合理价格获得基本食物，并特别注意保护 7 岁以下儿童和孕妇等弱势群体。
3. 因为其他原因，禁运的影响更趋严重。旅游是第一收入来源，2002 年估计减少了 5%。由于供油不足，加上国际糖价低迷，必须调整全国糖业部门，故而永久性地关闭了(总共 155 家糖厂中的)70 家糖厂。政府已在采取措施，减少对受灾人口的影响。2002 年 9 月，“伊西多尔”飓风横扫西部省份和青年岛，几天后，“莉莉”飓风接踵而至，对这些地区农业和基础设施造成严重破坏。超过 241 所学校、21 所日托中心以及供水系统遭到严重破坏。
4. 根据古巴几个机构进行的研究，如下文所述，受封锁影响最大的部门是保健/营养、供水和环境卫生以及教育。

5. 虽然努力实施国家预防和控制方案，但缺铁和贫血仍然是一个问题。根据 2002 年所进行的一次监控地点调查，处于怀孕第三期孕妇的贫血率很高，全国的发生率达 28%。东部地区的发生率更高，某些省达到 47%。婴幼儿首当其冲。约 46% 两岁以下幼儿贫血。在 1 100 多万人口中，缺铁者约有 250 万（占总人口 23%）。

6. 主要由于缺少氯和缺少供水和水处理的零部件，不易获得饮用水和环境卫生的问题继续存在问题，特别是在该国的东部地区。

7. 在古巴，心脏科、眼科、神经科、显微外科和泌尿科等领域现代技术奇缺，极难得到关键药物和试剂。古巴的生物技术人才库是国际公认的，但禁运使它难以发挥科学及经济作用。

联合国贸易和发展会议

[原件：英文]

[2003 年 6 月 30 日]

1. 大会第 47/19 号决议要求所有国家不颁布施行那些治外法权效力影响到其他国家主权的法律和措施，并敦促订有这种法律或措施的国家采取必要措施撤销或废止这些法律或措施。美国政府在过去两年间，继续执行其政策，但作出一些调整。

立法发展

2. 美国维持对古巴的经济制裁历时约四十年。相关法律包括 1996 年《古巴自由和团结法》（通称《赫尔姆斯—伯顿法》）、1992 年《古巴民主法》、1997 年《综合拨款法》和 1996 年《外国业务、出口融资和相关方案拨款法》以及 1998 年《对外援助法》和《出口管理与进出口银行法》。

3. 2001 年 7 月，联邦众议院表决放宽对前往古巴的旅行限制。10 月，立法者从当时正由联邦参议院审议的法案中删除了相关的案文，把该问题推迟到 2002 年。2002 年最重要的事态发展是联邦众议院表决支持《财政—邮政拨款法案》，终止了旅行禁令、对食品销售的融资限制以及对汇款的限制。2002 年，在国会农业州议员的支持下，对古巴的农业销售继续增加。

4. 2002 年 2 月，国会在 2003 财政年度综合拨款法案中，删除了关于古巴的所有立法条款。其中包括不拨款给旅行禁令、强制执行对古巴出售农产品的其余各项限制以及强制执行对古巴汇款的限额，另一条款支持同古巴合作打击麻醉品，以及规定加强财政部外国资产管制处对发放美国公民前往古巴旅行许可证的责任。

5. 在立法方面，提出了《2003 年美国-古巴贸易法》，S. 403，现在已交到财政委员会。该法案争取全面撤消禁运。2002 年，《财政-邮政拨款法案》的旅行修正案以压倒性多数获得通过。2003 年 4 月，提出了《自由前往古巴旅行法》法案 S. 950，争取取消美国目前对想去古巴旅行的美国公民强制执行的严格旅行禁令。

贸易发展

6. 2000 年 10 月，比尔·克林顿总统签署《贸易制裁改革和出口促进法》，允许向古巴、阿拉伯利比亚民众国、苏丹和伊朗伊斯兰共和国出售粮食和药品，但明文禁止古巴接受美国民间资助。古巴对此表示抗议，拒绝按照该法购买美国物资。

7. 2001 年 11 月，古巴遭到“米歇尔”飓风袭击，为开放古巴市场带来了动力。美国为灾后救济，提出援助古巴的非政府组织。古巴拒绝此项提议，却要求加速批准出售粮食。2001 年 12 月以来，古巴已经从美国进口了超过 2.5 亿美元的食物。

8. 2002 年 9 月，美国 33 个州的 280 多家美国公司和州农业代表在哈瓦那参加了美国粮食和农业企业展览。第二届农业企业展览计划于 2004 年 1 月在哈瓦那举行。美国 23 个州的 70 多家公司签订协议，要提供价值估计 9 200 万美元的农产品。在 2000 年向美国购买粮食的 228 个国家中，古巴倒数第一；其后名次大大跃进，目前名列第 46 位。

9. 1999 年《综合拨款法》第 211 条禁止美国承认古巴革命后未经原所有人许可即予国有化的公司所用的商标。第 211 条规定各公司无权在美国法庭维护其商标所有权。有人认为此法侵犯了受 1995 年世界贸易组织《与贸易有关的知识产权协定》以及巴黎公约和美洲公约所保护的知识产权。

对贸易的影响

10. 把古巴与美国及其它伙伴贸易的方式同一个类似国家的贸易方式加以比较，就可能估算出美国制裁古巴所造成的贸易影响。以古巴和该区域另一个可比经济作为出口国，以欧洲联盟(15)和美国作为市场（按照欧盟国家和美国的统计数字），从双方的贸易可以看出：欧洲联盟从这两国的进口几乎相同（分别为 3.105 亿美元和 3.122 亿美元）。美国从该可比经济体进口额为 42.8 亿美元，但从古巴只进口 560 万美元。如果能具有和欧盟一样的比率，则美国从古巴的进口额应在 42.6 亿美元上下。这些数字显然表明，从贸易角度来看，取消所有制裁对古巴和美国都有益。采用同样的分析方法，能估算古巴每年可从工人汇款及旅游进款得到多少收入以及古巴的国内生产总值会有多少增加。如果该可比经济体是古巴很好的比照，我们可以想像：旅游收入和汇款将比现在多一倍，按照官方汇率计算，人均国内生产总值将比目前增加两倍还多。

11. 据估计,古巴占世界镍储藏量的 20%;由于美国实施经济禁运,不能充分加以开采。根据国际贸易委员会 2001 年的一份报告,美国经济每年因禁运而损失 10 亿多美元。2001 年得克萨斯农业与机械大学的一项研究认为,美国经济在农业出口和有关经济产出方面,每年损失近 50 亿美元。科罗拉多大学的一项研究称,美国增加同古巴的贸易,近期内贸易可达 5.456 亿美元,并创造 3 797 个就业机会;在五年内,两国贸易额将达 19 亿美元,并给美国带来 12 000 个新的就业机会。

12. 根据布拉托尔集团近期为国际政策中心编写的一份研究报告,美国如果取消旅行限制,每年会有约 280 万美国人前往古巴旅游。2000 年,按照允许人道主义和少数其他目的的旅行许可,约有 200 000 名美国公民前往古巴旅行。其经济影响为:旅游业将增加收入 12 亿至 16 亿美元,并将为美国经济的这一部门净增加 9 285 个至 15 417 个新就业机会。

13. 古巴政府的估算显示,自从 43 年前开始实施经济制裁以来,已造成 700 多亿美元损失。虽然 2002 年古巴从美国增加进口粮食,但古巴政府警告说,不要认为这是放宽了禁运条件。古巴政府认为,经济制裁给保健和教育等社会要害部门造成重大损害。

联合国教育、科学及文化组织

[原件: 英文]

[2003 年 5 月 23 日]

1. 去年(2002 年 6 月至 2003 年 5 月),美国维持对古巴的禁运。2002 年,美国国会中提出若干要减轻禁运的立法。但是,在 2003 年上半年,古巴与美国的关系变得紧张,有迹象显示,可能采取新措施,加紧禁运。

2. 去年,古巴经济很困难,因为国际食糖价格仍然很低,虽然旅游以及家庭汇款有所恢复,但是不足以弥补前一年的损失。11 月,该国受到两次飓风袭击。这些因素加重了禁运的影响。

3. 外汇收入缩减和进口物价上涨,减少了古巴的可用资源。影响到所有的社会活动,包括教育、科学、文化、通信,这些都是教科文组织的领域。由于教科文组织工作所涉各部门的性质,非常难以对禁运给这些领域造成的损害进行严格的量化评估。然而,值得注意的是,虽有这样的困难,古巴政府仍然把这些部门列为优先领域。

4. 在教育上,古巴已经达到很高的水平,但是缺乏教学器材有非常重大的影响。去年,政府继续执行补充原有各教育中心和开办新师范学校的方案。政府降低了每班学生人数至 20 以下,这是提高该国教学质量的一项重要努力。前一年,教师薪水增加了 30%至 50%。

5. 在文化领域，也可以看到禁运的影响。虽然美国《宪法》第一修正案规定，禁运不包括书籍、录音或艺术品等文化物品，但对购买文化业或艺术创作的必要物资的禁令依然存在，包括颜料、画笔、乐器、照相机、甚至纸张。艺术学校也因为缺乏推广艺术的资源以及现有设备过于陈旧而受到影响。保存历史遗产也因为缺乏必要材料而受影响。但是，古巴政府仍然将这一部门作为文化优先事项，在预算中编列适当经费。在本报告所述期间，修理了若干艺术学校。

6. 通信部门的发展因为不能有系统地获得最新技术而受到阻碍。由于国际上这部门的结构变化很快，新技术极为重要。在信息学和电信领域尤其如此。美国法院一项封存古巴电信公司资金的裁决影响了古巴和美国之间的电话通讯，因为这阻碍了数百万在美国的古巴人与他们在古巴的家人的联络，迫使人民付出了高昂代价。

7. 禁运也伤害该国的科学发展。古巴科学家只能与美国进行非常有限的交流，很少有机会到美国大学学习高级课程。他们在获得文献目录、设备、实验室材料等方面也遇到困难。在古巴已经取得重要进展的生物技术等领域，也遇到禁止与美国公司签约的禁令，而此类契约本可以有助于相关产品生产与贸易的重大发展。两位古巴科学家接到参加关于生物技术会议的邀请，但被拒签美国入境签证。

联合国环境规划署

[原件：英文]

[2003 年 6 月 13 日]

2002 年和 2003 年，环境规划署在以下领域对古巴政府提供支助：(a) 同古巴建立关于《全球环境展望报告》及其后续工作的合作，包括青年的全球环境展望；(b) 法律技术援助，在拉丁美洲议会框架内起草环境立法；(c) 进行联合出版、研究、开办发给证书的课程、研究环境问题（如环境保健）和分发资料；(d) 签署《谅解备忘录》，以进行由环境规划署、古巴科技与环境部、墨西哥环境与自然资源秘书处合作的项目；(e) 古巴是即将由环境规划署执行的全球环境基金环境公民项目的受益国之一；(f) 环境规划署拉丁美洲和加勒比区域局主任访问古巴，评估飓风伊西多尔和莉莉过境所造成的环境破坏。

联合国粮食及农业组织

[原件：英文]

[2003 年 6 月 12 日]

导言

1. 在社会主义集团崩溃、前苏联解体后，以及影响该国 40 多年的美国经济禁运加强后，古巴的国际发展合作有了更重要的意义。在九十年代，禁运造成的经

济困难产生了通称为“特殊时期”的经济时代，其间古巴加紧寻找资金，以期满足人民基本食物和保健的需要，并搞活经济，等等。

对古巴的经济援助

2. 粮农组织在古巴的大多数技术合作多年来由技术合作方案提供经费。2000年以后才有预算外资源提供经费的项目，由意大利和荷兰政府的政府合作方案和古巴政府通过单方面信托基金提供。现在进行中的技术合作项目预算共 1 492 169 美元，预算外资源提供经费的方案共 1 535 089 美元。

3. 粮农组织的注意力集中在农业和渔业部门，以及保护自然资源。还有紧急情况下的应急项目，协助减轻常常肆虐该岛的自然灾害（主要是飓风）的伤害。

4. 2002 年，粮农组织在粮食安全特别方案中开始一个项目，其目的是提高该国东部奥尔金省的粮食安全，该省是已经查明粮食安全最危殆地方之一。

5. 总的说，在古巴的许多项目由于经济禁运而受到不良影响，因为购买燃油的局限而运价上升、购买农业机械和运输机械部件的价格昂贵、从远处市场购买和运输优良品种种子等投入和产品的运价上升、货运与装卸费用上升。这些因素也不利地影响农业、林业、畜牧业的发展、生产率、利润，使投资裹足不前。各种因素加起来阻碍了发展方案。

最近的经济演变

6. 2002 年，美国对古巴的禁运未有改变。2002 年的经济指标显示国民生产总值是负增长，以 1997 年不变价值计算，为 1.1%，2001 年同期是 3%。

7. 2001 年困难的经济情况延续到 2002 年，最显著的是国际石油价格高，而食糖生产下降造成收入减少，并且国际市场上食糖价格低落。

禁运对农业和食品工业的影响

8. 2001 年，农、林、狩猎、渔业有巨额负成长，-7.3%；虽然 2002 年该部门总生产价值或数量还没有精确资料，但是已经确定生产不足以满足国内需要。今年和前几年的农业生产数据相比，没有显出重大变化。

9. 历史上农业一直是古巴经济的重要部门。直到 1989 年，农业一直占古巴出口收入的三分之二（包括糖、烟草、柑橘）。虽然 1989 年后古巴的出口收入急剧下降，1996 年农业仍占该国出口收入的 57.9%，1999 年占 43.9%。

10. 上述禁运对农业的影响应当从两个角度观察：不能对最近的出口市场（美国）充分利用其出口潜力的问题，以及农业生产所需投入的成本上升，影响农业部门满足当地需求的能力。

11. 禁运对出口（特别是咖啡、蜂蜜、烟草）的影响意味着重大损失，因为必须出售给很远的市场。2002 年，烟草的损失达 6 100 万美元。从这些出口获得的收入是支付其他农产品生产的主要资金来源，而那些农产品是满足人的食物需要所不可少。

12. 柑橘业也受到同样的影响，损失达 550 万美元。对美国出口热带水果的收入减少共约 2 500 万美元。

13. 同时，经济上由于进口石油、农业机械部件、植物检疫和动物检疫产品、肥料的费用高昂而损失不贷，直接增加了作物和牲畜的生产成本，使利润下降。仅车胎一项，古巴如果从美国进口，每年可以节省 50 万美元运费。一般而言，如果从美国购买，设备成本可以降低至少 20%。

14. 不能进入美国市场的又一个意义是，不能以竞争性的价格购买高品质的技术产品如杀草剂、低毒杀虫剂、以及其他高效的农药，而且，有许多设备、部件、和疾病诊断包，往往只有美国公司生产。特别是在蔬菜和兽医两类，负面影响最严重。

15. 2002 年肉类和鸡蛋的生产分别降低了 78% 和 50%，因为缺乏动物饲料、矿物饲料和维生素补充剂、基因物质、孵化设备，等等。

16. 在同一期间，科技交流也受到禁运的负面影响，使古巴专业人员不可能参加在美国举行的科技会议。

17. 农产品进口价值呈现下降趋势，从 1996 年的 7.28 亿美元降到 1999 年的 5.45 亿美元。同一期间，出口呈现下降趋势，从 1996 年的 10.70 亿美元降到 1999 年的 6.76 亿美元。同一期间，贸易顺差从 1996 年的 3.42 亿美元降到 1999 年的 1.91 亿美元，显示贸易出超减少。古巴主要的进口农产品是小麦、豆类、白米、大豆饼、粗有机原料、脱脂奶粉等，共占 1999 年进口农产品总价值约 57%。古巴主要出口农产品是原糖和方头雪茄，1999 年占有所有农业出口价值约 84%，原糖一项就占出口的 70%。

18. 禁运所影响的一个传统领域是食用的食品进口，特别是为执行社会方案所需的产品。禁运限制了这类产品的数量和质量，从而对人民的粮食安全有直接影响。

19. 已经注意到的具体影响如下：

(a) 古巴的购买能力因为货物出口的利润低而降低，利润低是因为可进入的市场距离增加使运费和保险费增加。并且，银行成本也因为限制以美元支付而提高，往往出售价格也受到不利影响，从而从出口所得的利润减少；

(b) 缺乏从美国获得商业信贷的机会意味古巴容易从其他国家的高利率吃亏；

(c) 限制进口生产性投入使得播种期、预防和控制病虫害、动物饲养等等都过期；

(d) 限制获得在美国所开发生产的第一流技术性和生产性投入；

(e) 还有关于获得和交流科技情报与产品的限制。

禁运对古巴的粮食业和渔业的组织活动的影响

食物业

20. 限制古巴出口产品进入美国市场确实阻止了因为出售这类货物而获得的高收入。如果增加这类收入，便可以用于购买必要的大宗粮食产品。例如，出口哈瓦那夜总会朗姆酒有可能产生 3 800 万美元的毛收入。

21. 难以从美国获得集装箱和粮食加工业所需的投入，意味进口这些东西的运费高昂。并且，古巴不能够购买美国津贴生产的粮食产品，造成 2 000 多万美元的损失。

22. 2002 年成本增加的其他重要原因包括：申请专利和产权的法律费用提高，没收存款与货物的损失，银行经营的损失，最后一项约 100 万美元。

渔业

23. 古巴的渔业产品出口几乎全部是高价值的产品，主要是冻虾和龙虾，在国际市场上有强劲的需求。2001 年共 6 420 吨，出口收入共 6 900 万美元。另一方面，进口渔业产品主要是低价值的产品，共 34 000 吨，3 400 万美元，约占国内鱼类供给的 26%。

24. 美国的规定被视为是渔业界必须参考的标准。许多政府组织和非政府组织又发布关于渔业产品的规则和准则，适用范围超过美国的国界。另一方面，美国被认为是捕鱼技术和捕鱼工业产品的主要供应国。目前，美国是某些控制渔产食品安全的量度仪器和测试技术的唯一供应国。无论从商业或技术角度看，这些都使古巴处于与其他国家相比非常不利的地位。

25. 古巴渔业产品出口额约 1 亿美元。这些产品的商品化又是不利因素，因为必须运到欧洲和亚洲遥远市场出售，成本增加。

26. 龙虾和虾这类高价值产品出口所产生的收入，用于购买粮食产品，满足国民需求；因此，出口收入降低便影响粮食安全。在本报告所述期间，在禁运条件下出口所引起的增加支出，共达 602 800 美元。

27. 由于与古巴贸易增加了风险以及运输成本增加，估计禁运对进口渔业所需的投入和用品的影响分别共约 1 260.2 美元和 1.749 亿美元。此外，不能买到特殊

用品（例如蛋白质单离体）就必须采用昂贵的生产策略，要求较高的投资率和使用中间产品，并受波动无常的汇率等的影响，估计损失共 119 480 美元。

28. 建造和修理渔船也受高汇率和部件来源有限的影响，估计损失 125 万美元。为弥补运费损失，再需要 267 840 美元。

29. 2002 年渔业损失估计共：

项目	百万美元
运费	548.9
与古巴贸易引起的风险	1 878.0
关税	496.7
汇率	751.6
共计	3 675.2

联合国人类住区规划署

[原件：英文]

[2003 年 6 月 3 日]

1. 古巴的人类住区问题，包括住房、基础设施、维修，面临特别困难。因为岛国常常遭遇自然灾害。这些困难由于强加于古巴的经济、商业、金融禁运而更趋严重。人类住区的建筑和维修，以及自然灾害后的重建，都需要有稳定的建材和设备供给，而这受到禁运的严重影响。

2. 虽然很难精确估计禁运的数量影响，但是居住条件受进口建材供给不足的严重影响却是很明显。难以获得便宜、买得起的水泥和建筑钢材大大降低了为改善住房质量的住房方案的规模，也大大影响到对 2001 年和 2002 年飓风破坏后住房重建的需要的供给。两者主要都是伤害最脆弱的人。

3. 能源来源受限制和相应的油价高涨与燃油不足，对城市交通有严重影响，提高了生产成本，降低了社会和城市活动的实效。买油的受限也使社会服务（如垃圾的收集与处理，环境卫生、供水）的效率降低并且伤害环境无法持续提供。由于难以取得低价的供水和污水处理的化学品与设备，使这类服务的品质降低，结果是影响环境和环境卫生。

4. 虽然有种种限制，古巴人类住区的发展水平仍然比许多发展中国家高。原因是有技术和管理的创新，不过付出的代价很高，使大规模的改善生活品质、基础设施、服务都成为不可能。该国还努力推动同拉丁美洲和加勒比区域的其他国家

在这一部门的密切合作，在区域的住房与城市发展部门的部长及主导机构论坛中发挥着主要作用。

5. 目前联合国人类住区规划署与古巴的合作重点是加强该国各地提高城市规划和管理的能力。根据事权下放的战略，努力的目标是提高调动、规划、使用当地资源的能力，以解决城市环境问题，从而协助缓解禁运对城市居民的负面影响。

联合国工业发展组织

[原件：英文]

[2003 年 6 月 16 日]

1. 大会第 47/19 号决议决定，必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁。

2. 在核准第一项谴责美利坚合众国对古巴实施封锁的决议十多年之后，联合国大会再次需要在其第五十八届会议上审议这项问题。

3. 尽管各种政治团体、民间社会和商业集团施加压力，要求缓和，甚至取消美利坚合众国有效法规所强加的经济制裁，但是从 40 多年前开始，在经济、商业和金融方面强加给古巴的许多措施仍在执行。

4. 1990 年代是古巴自 1959 年革命以来经济最困难的一段时期。古巴在 20 世纪最后十年面对该国贸易和同全世界各国合作关系骤然下降的局面，从而对其经济政策引进了重大改革，以便适当地应对新的国际环境和这种局面。

5. 在此期间，古巴当局采取的最重要步骤包括：积极促进外国直接投资和其他类型的融资；拓展出口，包括服务业，特别是旅游业；分散外贸权责；实施一种允许硬货币流通的法律和金融框架；和建立税收管理制度。

封锁政策引起的主要冲击之一就是：古巴无法进入世界的主要工业市场，其中包括设在第三国的附属企业。

6. 尽管美利坚合众国政府对其古巴政策所产生的影响，一直试图尽量低调处理，但其经济、商业和金融封锁对古巴的经济增长和发展及其人民福利都造成了重大的实际损害。封锁还使国际贸易领域的大环境乌云密布，对第三国及其管辖的公司引起极其不利的影响。

7. 总体而言，古巴工业在技术上明显落后于国际标准。工业面临的主要问题包括：能源消耗偏高、自动化水平偏低、技术陈旧、效率低落、设备能力利用率低落和产业间缺乏合作。

8. 联合国工业发展组织（工发组织）通过制定综合方案的方式促进古巴的工业发展。《支持古巴工业竞争能力全国战略综合方案》1999 年开始在古巴实施。古

巴政府请求工发组织把该方案的活动引向那些直接有助于促进旅游业发展的国家企业部门，这些部门必须增加其对旅游业发展的直接贡献，从而协助减少用于购置投入的外汇开支，这些投入将在本国制造。在这方面，工发组织一直在向优先工业部门提供援助，例如食品工业部、环境部和基础工业部所管辖的部门等等。

9. 工发组织认为，上述方案所产生的触发作用对古巴的社会经济发展极其重要。

联合国人口基金

[原件：英文]

[2003 年 6 月 24 日]

1. 由于同以前东欧贸易伙伴的贸易关系中断，以致古巴从 1990 年代早期以来一直面临严峻的经济困难，现在情况仍然如此。四十多年前美国开始对古巴实施的经济封锁使得情势更加恶化，导致古巴人民的生活素质进一步恶化。由于财政援助匮乏、资金拮据严格限制了进口，打击基本社会服务的质量，并对卫生部门造成了影响，药物、医疗器材和零件短缺间歇发生和初级保健设施残旧就是明证。

2. 美国封锁所施加的进口限制对人民生殖健康状况带来了直接影响：尽管古巴人熟知最常用的避孕方法，对这些药具的需求很高，但是这些药具、治疗性传播疾病的药物、产妇紧急护理设备和其他与新健康和生殖健康有关商品的供应都受到严重限制而且质量不佳。在联合国人口基金（人口基金）资助下建立的口服避孕药厂每年的生产能力为 5 亿片，但是由于原料短缺，工厂无法满足全国的需求，所以古巴人行使其生殖权利的能力受到了限制。另外一种基本的生殖健康商品，即卫生巾的生产也由于原料的进口受到限制而遭到损害。

3. 尽管资金短缺，古巴还是设法遏制爱滋病毒/爱滋病流行病，同其他加勒比国家相比，病例较少。然而，爱滋病毒阳性病例近年来有所增加，主要是 25 至 30 岁男性。旅游部门的增长尽管对经济稍见复苏有所助益，却是重大的风险因素。用于预防爱滋病的保险套短缺，是受到关注的重要问题。2002 年，保险套的供应量仍不足以满足应付每年的估计需要量 6000 万个。全球防治爱滋病、肺结核和疟疾基金为今后两年核可的一笔赠款 1100 万美元或许会部分缓和这种情况。

4. 关于青少年性健康和生殖健康，对有关爱滋病毒/爱滋病的信息和教育材料需求很高，而预防意外怀孕仍是一项引起关注的问题。此外，堕胎率偏高，特别是 20 岁以下妇女，因此需要对人民采取下列行动：进行大规模宣传活动、提供咨询服务、培训服务提供者和采用适当避孕方法，以便减少意外怀孕的次数。

5. 经济封锁也影响到向古巴日益增多的老年人提供服务。部分由于财政拮据和从而引起的实用设备短缺，政府无法完全满足此一人口群组的需要，尤其是在住

房、赡养、养老院和日托中心的医疗用品和设备等方面。随着老年人口继续增多和古巴人口转变过程持续推进，今后将需要更多支助。

6. 人口基金当前向古巴提供援助的方案旨在维护古巴目前的生殖健康标准和改善避孕药具的供应数量、质量和种类，这主要是通过采购保险套、宫内避孕器、注射式避孕药以及在正式学校系统内建立和加强性教育进行的。尽管人口基金在2002年为古巴引进了几笔双边赠款来解决避孕药具短缺的问题，发展援助仍不足以弥补与经济封锁有关的严重限制。

联合国毒品和犯罪问题办事处

[原件：英文]

[2003年6月10日]

1. 尽管物质资源匮乏，古巴人继续通过海上和空中拦阻，致力为区域和国际毒品管制作出贡献。古巴表现出强烈的政治意志，并采取具体的行动来防止岛上的毒品贩运和滥用，并同区域和国际伙伴合作，查禁毒品。举例来说，2003年1月，在古巴举行了加勒比地区第二届毒品管制区域会议，以便讨论查禁和管制毒品措施的方法和战略。

2. 联合国毒品和犯罪问题办事处支持古巴政府下一努力：在技术合作项目的范围内加强国家在毒品管制方面的技术能力和其他能力。该项目的重点是，预防和治疗药物滥用，并充分利用古巴广泛的卫生和教育系统。

世界卫生组织/泛美卫生组织

[原件：英文]

[2003年5月23日]

1. 禁运给国家经济造成了重大的不良影响，反过来又影响到向优先社会部门分配资源的工作。经济部门把以外汇形式获得的资源分一部分给各社会部门，而公共卫生是主要的优先部门。因此，禁运的不良经济影响对卫生部门以及人民的福利和生活素质也产生了影响。

2. 全国卫生系统的基础结构如下：35万名工作人员，家庭医生和护士开设的医生诊所14500间、综合门诊所444间、医院220间、产妇之家272间、养老院172所、疗养所141间，和需要大量资源的研究院和研究中心。这些资源有一些必须从外引进，而由于禁运，古巴不得不利用其他国家和其他各洲的市场，从而又导致费用增加和运输时间拖长。这不仅对经济，而且对国家保健系统和人民健康造成了影响，特别是对弱势群体，例如儿童、产妇、老年人和残疾者。

3. 禁运还影响到向人民提供服务的质量，特别是因为难以购置在美国或由美国公司附属公司生产的用品和药物。由于禁运，这些公司不得同古巴贸易。兹将一些例子说明如下。

4. 加拿大的 MDS Nordion 公司把高剂量 Brachytherapy 设备出售给美国 VARIAN 公司。这个设备用于治疗前列腺癌和子宫癌。古巴无法获得为购置这个设备所需、与 IR 192 有关的出口许可证，因此无法进行治疗和提供这项基本服务。

5. 诊断映像和肿瘤学也是受到影响的一个领域，而先进的器官移植技术、心血管外科手术、肾病学、和临床和微生物实验室等领域亦然。美国市场生产大约 70% 这种类型的设备和用品。这种情况导致必须转向欧洲市场购买，费用大为增高。

6. 受禁运影响最大的一个领域涉及向患癌症的儿童提供护理，因为禁运禁止美国公司向古巴出售细胞抑制药剂。因此，卫生系统被逼通过第三方或从欧洲和亚洲市场购买细胞抑制药剂，费用大为增高，特别是在运送和运输方面。

7. 古巴先天性心脏病的病例接近国际平均水平，即每 1 000 名活产有 8 人。按照生育率计算，每年将有 1000 多个患有此种疾病的婴儿在古巴诞生。要处理这些问题，1986 年起就开设了心脏病中心和建立了全国小儿心脏病专家网。然而，治疗和手术需要：缝线、血管移植片、hemodynamics 导管、体外设备氧合器、用于长期帮助呼吸的通风器，和新一代的抗生素。大部分这类设备和用品都是由美国公司制造，从而逼使保健系统向第三方采购，费用大为增高。

8. 因为不可能取得适当技术，小儿移植手术方案仍受到严重影响。尽管有专家可用，许多需要进行这些必要、高风险手术的儿童

仍需转送到其他国家。这就导致花费极高以及对家庭，包括病人及其父母的影响加重。

9. 旨在早期检测妇科癌症，即子宫颈癌、子宫癌以及乳腺癌的方案也受到严重影响。除了在购置细胞抑制药剂时遭遇严重困难之外，用品的购买和补充也极为不便和延误时日。

10. 由于禁运所引起的困难，几种类型技术性矫形外科的候诊名单，例如假腿（277 件）和 orthosis（1063 件），不可能一一料理完毕。而由于老年人对假体的需求增高，情况甚至还在恶化。最近一次关于残疾情况的研究显示，古巴目前需要逾 15 000 架轮椅。

11. 关于爱滋病毒/艾滋病，诸如 Itraconazole 和 Fluconazole 之类的药品很难取得，这是治疗感染爱滋病毒病患最常爆发的隐球菌症所必须要用的药品，价格昂贵。

12. Merck 实验室曾经同古巴当局签订合同，以便为蛋白酶抑制剂进行现场试验，但遭美国财政部拒绝许可。

13. 通过利用美国科学机构提供的捐款在古巴研究回旋病毒的一个项目也无法得到批准。这项研究十分重要，因为它将披露古巴境内回旋病毒突变的程度。这项研究将是未来购买防治这种疾病的疫苗所不可少的要素。

14. 病媒控制是另一个例子。去年，古巴需要购买例如杀虫剂、零配件、手电筒、电池之类的用品，耗资将近 400 万美元。如果同样的一批器材从美国购置，将可节余 758 798 美元。

15. 另外还有一些敏感领域，例如教育和研究，也受到上述禁运的影响。举例而言，2003 年 4 月 10 日，美国贸易部拒绝对捐赠的 423 台计算机签发许可证，这批计算机原来准备用于几个重要项目，即：

(a) 约 145 台计算机原来打算用来支助对青年岛 8 万名居民进行的纵剖面调查，目的是查明预防慢性肾结石病症的有效战略。哈佛大学声誉卓著的 Barry Brenner 博士写了一封具有说服力的函件，指出古巴是世界上可以进行这一类研究的唯一场所，对于为了在全世界扑灭此一病症而进行的国际努力而言，这种研究将作出必不可缺的贡献；

(b) 约 91 台计算机和配件原可用来配备肾病学研究所和全国护理肾脏问题病患网。这批捐赠原可用来把全国所有肾脏病服务机构联系在一起、对大幅度改善肾脏移植手术的协调提供技术上的援助。这是一种极其敏感的手术，因为高效率有助于提高病人的生存率；

(c) 约 30 台计算机和配件原可用于配备 William Soler 小儿科教学医院的心脏病中心和全国小儿心脏病学专家网，有助于更有效地监测散居全国各地、曾在这个中心进行过手术的 1 万名儿童和青年。这些计算机也将改善通讯状况，以便尽早发现先天性畸形并进行控制，以及可用于教学；

(d) 捐赠原可用于向拉丁美洲医疗科学学会提供 126 台计算机，供学生、教授和图书馆利用。目前，有 6 200 名来自拉丁美洲、加勒比和非洲的学生得到古巴的奖学金，在这间医学院就读。

16. 此外，还得不到美利坚合众国的科学出版物和期刊。购买这些材料和直接向美国银行付款都遭到禁止。

17. 古巴科学家应邀前往美利坚合众国也遭到美国政府拒绝。去年，有 16 名研究人员和教授无法应美国主办机构的邀请参与重要活动，因为美国政府拒绝签发必要的签证。

18. 由于禁运，古巴无法得到用于研究和发展的赠款，尽管美国科学界已确认古巴的科学潜力。此外，美国研究人员和科学家在科学和技术发展程序中同古巴同

行交流和分享知识的机会也很有限，因为他们得不到前往古巴参与科学活动的许可。

19. 从在古巴同泛美卫生组织/世界卫生组织合作的观点看，禁运打开了一些缺口，妨碍科学、技术和资金资源在古巴和美国两国之间调动。在这方面，古巴无法接触美国国际合作机构，难以为解决问题和在两国国内发展能力推动经验分享。无法制定古巴和美国两国当然大人间的国家间技术合作战略就是一个例子。

世界粮食计划署

[原件：英文]

[2003 年 5 月 29 日]

鉴于由世界粮食计划署捐赠、运往古巴的一些粮食，在运送时都必须在牙买加改装在不受禁运影响或不属禁运范围的船只上，引起运送延误，有时还造成一些损失，因此这些捐赠也受到禁运的影响。
